Mei 14, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

PABIEN ARUBA

A yega na acuerdo cu CITGO

A yega na acuerdo cu CITGO

"Mi tin un Minister di Energia cu hopi energia cu a busca te na final pa logra e acuerdo cu tin awe riba mesa"

Prome Minister Mike Eman a duna di conoce



DEN UN sala di prensa yen di hende, Prome Minister Mike Eman, Minister Mike de Meza, Minister Paul Croes y e team negociador completo a trece e bon noticia pa comunidad di Aruba: A yega na un acuerdo final cu CITGO y e fecha pa reapertura di e 'refineria' ta tuma lugar dia 1 di augustus.

Parlamento mester aproba un que otro ainda. Den un comunicado conhunto cu CITGO Gobierno di Aruba ta haci anuncio di e gran logro aki.
Prome Minister Eman visiblemente emociona a felicita su colega Mike de Meza cu e tremendo logro aki y tambe cu su cumpleaños. Un dia di dobel fiesta, un dia di dobel alegria y dobel celebracion.

Cu reapertura di e refineria Aruba ta haya un inyeccion grandi cu lo percura pa un crecemento economico cu ta hisa e GDP cu alrededor di 15%. Di acuerdo cu Mike Eman: "Esaki ta algo sumamente grandi cu nos pais lo braza cu hopi aprecio mirando su efecto enorme pa un futuro positivo pa Aruba." Eman ta corda con na 2009 ora su Gobierno a tuma responsabilidad pa guia e pais aki, Presidente di Banco Central a haci un declaracion.

"El a describi e retonan cu pais Aruba tabata confrontando n'e momentonan ey. E retonan economico y di stabilidad financiero. Tambe el a bisa cu solamente ora bin claridad riba e futuro di refineria di Aruba, cu turismo por stabilisa, cu e fondo di pensioen di AOV, e fondo di pensioen di APFA, e stabilidad financiero rond di AZV bin den un balance y ekilibrio y Gobierno reduci su gastonan, su deficit y personal, e ora so e futuro di nos pais por ta briyante."
Mike Eman a splica cu Gobierno cu a tuma rienda na 2009 di pais Aruba a bin ta traha sistematicamente riba cada un di e puntonan aki.
"Awe para boso dilanti aki nan cu e noticia cu nos a yega na e acuerdo final cu CITGO cu tabata e unico punto riba e lista di Presidente di Banco Central cu mester a wordo realisa, nos por bisa cu nos a cumpli cu locual mester a cumpli."
Tur e otro puntonan a haya nan atencion y a wordo cabalmente realisa.
Eman a sigui bisa cu ta un momento historico y grandi pa Aruba. Prome Minister tabatin hopi palabra di elogio p'e dedicacion y perseverancia di su colega Mike de Meza, kende a keda semper kere den e proyecto aki, hasta ora e mes tabatin su dudanan.

"Mi tin un Minister di Energia cu hopi energia y a keda busca e ultimo 'apertura' cu por tabatin pa por a yega na realisa e contactonan, sigui p'e negociacionnan cu e compania CITGO na Houston y perdura riba e tema aki pa finalmente logra cu awe tin un acuerdo riba mesa."

Despues di e palabranan elocuente aki a sigui un manancial di aplauso. Aruba a logra.

Despues cu ayera merdia a keda anuncia cu tin un acuerdo, aunke ainda no a firma

Por a sinti un alegria den pueblo cu re-apertura di refineria

Hunto nos a logra, tabata palabranan di Prome Minister Mike Eman

AYERA merdia Gobierno di Aruba y CITGO a anuncia cu nan a yega na un acuerdo satisfactorio y asina por finalisa e negociacion p'e 'Definite Participation Agreement'.
Partidonan a yega na un acuerdo riba e terminonan comercial y legal pa rehabilitacion di e facilidad (refineria) na Aruba.

Mientras cu falta pa firma e documentonan final ainda, partidonan ta di acuerdo riba tur punto, asina a keda anuncia ayera tardi, specialmente pa Minister Mike de Meza, den presencia di Prome Minister Mike Eman y Minister di Trabao, Paul Croesd.

E detayenan legal y operacional lo keda anuncia despues, cu esaki keda firma den proximo dianan.
Segun Minister Mike de Meza entrante 1 di augustus caba lo cuminsa cu rehabilitacion di e refineria y ta spera cu den cuestion di 2 aña e refineria lo ta completamente operacional.

Den cuadro cu e politica di Gobierno su pensamento di sostenibilidad, e refineria lo wordo converti den un facilidad pa utilisa gas natural como su fuente di energia principal y asina limita emisionnan. Un tubo di gas lo ser corri for di Paraguana pa Aruba, pa yuda den procesa petroleo crudo y/of upgrade e crudo extra pisa den un capacidad nominal general di 209MBPD.
CITGO a acepta e lease agreement di 15 aña cu un opcion pa extende pa 10 aña.

Asina cu e noticia aki a keda anuncia, maske cu ainda falta firmamento di e acuerdo, cu Parlamento mester duna su aprobacion n'e esaki, por sinti un alegria den pueblo, cu tabata pendiente di e bon noticia aki. Gobierno, Team Negociador y sigur pueblo di Aruba, Pabien!!!

Despues cu ATIA tabata decidido pa cuminsa caso contra SADA

Minister mr. Angel Bermudez a mustra SADA y su miembronan cu nan mester reanuda trabou di inmediato na waf di Barcadera

E ACCIÓN cu a cuminsa diahuebs mainta na waf di Barcadera entre SADA, Sindicato di Aduana y ASTEC, a sigui ayera mainta, maske cu e anochi anterior, e partidonan a kere di a haya otro, pero ayera mainta e Douaneronan miembro a rechasa loke cu a keda palabra.
Consecuentemente, e acción di protesta a sigui ayera mainta, te cu el a bira un "wild-strike", manera e propio Hefe di Aduana, Ricky Croes a duna di conoce.
Pa evita di sigui perde mas cu loke a ser perdi caba, debi cu Douaneronan mes a evita pa move container for di tereno di haf, p'e comerciantenan por haya nan mercancía, ATIA, representando comercio a tuma nota di e situacion na waf di Barcadera unda Douane a pone trabou abou y consecuentemente sera e kranchi di nos economia den protesta tocante di regla di seguridad.ATIA a ordena su abogado pa cuminsa cu un caso sumario di inmediato contra di Douane y contra di Pais Aruba. E caso aki lo a tuma lugar ayera merdia mes, unda sigur e Huez lo a ordena Cuerpo di Douane pa haci nan trabao, y no pa sigui perhudica comercio y economía di Aruba.

Pero Minister Bermudez a convoca un reunión cu mando di Aduana, y a mustra riba nan responsabilidad y asina a comprompete su mes, cu a corto plazo, lo sinta cu APA y ASTEC pa yega na protocol nobo, pa loke ta seguridad riba tereno di waf, pero tambe cu mester sa di respeta trabao di un autoridad manera Aduana.
Di acuerdo cu un comunicado di ATIA ayera, diahuebs ultimo, ASTEC y SADA a purba di sali for di nan diferencia di opinion tocante e reglanan di seguridad pa subi tereno di waf na Barcadera segun normanan internacional di ISPS manera supervisa dor di DSA (Directie Scheepvaart Aruba) y APA.Lamentablemente, esaki no a yega na un solucion. ATIA den interes di comercio di Aruba ta respeta derecho di tur organisacion, pero no por t'asina cu ta sera entrada di producto pa un diferencia di opinion.

Aruba ta depende pa mas cu 95% di importacion di producto for di exterior y un accion asina ta perhudica comercio y Aruba en general.
Un daño incalculable ta wordo haci na nos economia y Aruba, mientras cu mester tin otro manera pa soluciona e situacion aki na mesa sin yega na un accion asina dañino pa nos pais.
ATIA ta lamenta cu e situacion aki a bay for di man y mester a yega na un caso den Corte.ATIA representando comercio mester sali na vanguardia di comercio y ta spera cu asina por para e daño enorme cu e accion aki ta causando.Y manera menciona, unabes cu Minister Bermudez a tuma rienda y a yega na palabracionnan concreto, ATIA a deshaci di su caso sumario.



ASTEC ta mara na cumplimento cu reglanan internacional

Ta maneha waf na Barcadera cumpliendo cu reglanan di siguridad

DIAHUEBS ultimo, a presenta un situacion fastioso na entrada di waf, durante control rutinario na porta. Algun recherche di Aduana no ta contento cu e reglanan di siguridad y como tal, hunto cu nan sindicato SADA, a dicidi di blokia entrada y salida di nos waf.
Consecuentemente nos waf di carga no por a opera normal. Riba diabierna e accion di protesta a continua.

Mester menciona cu ora a opta pa muda waf di Oranjestad pa Barcadera, a opta tambe pa profesionalisa e operacionnan, haci nan mas eficiente, mas moderno pero specialmente mas sigur.
Cu esey den mente, ASTEC, e operador exclusivo di nos waf di carga na Barcadera ta responsabel pa garantisa Aruba Ports Authority (APA), cu ta mantene reglanan estricto di siguridad.

Waf di Aruba mester cumpli cu e codigo di "International Ship and Port Facility System", conoci tambe como ISPS, cu ta e reglanan minimo di siguridad pa waf, barconan y autoridadnan di Gobierno.
Na aña 2004, a reenforsa e reglanan aki, den cual ta prescribi e responsabilidad nan di Gobierno, agencia di barco, personal cu ta aborda barconan y empleadonan di waf.
Meta ta pa detecta menasanan pa siguridad y tuma medidanan preventivo pa evita incidentenan cu siguridad cu por afecta barconan of facilidadnan di waf den comercio internacional.

Manera por a spera, despues di e atakenan terorista dia 11 di september 2001, mundo henter a revisa medidanan di siguridad pa cu aeropuerto y wafnan, den cual aspectonan di siguridad a bira prioridad.

Bisando esey, un di e reglanan importante ta pa na tur momento tin un bista fiho di e cantidad di hende riba tereno di waf.
Na mes momento pa sigura kende y kico ta drenta waf di Barcadera. Pa por logra esey, ta necesario conta y controla tur hende y obheto cu ta drenta of sali for di e facilidad di waf na Barcadera, incluyendo autoridadnan di Gobierno.

Aunke tur ta compronde y ta consciente di e reglanan internacional aki, toch algun Douane Recherche ta nenga di "swipe" nan badge pa drenta waf of sali for di waf, pa motibo cu ta sinti cu nan ta autoridad.
Aki a presenta un diferencia di opinion, pa cual ASTEC a informa APA, kende tambe ta para riba cu no por desvia for di reglanan di ISPS, pa ningun hende of departamento.

ASTEC ta haci un apelacion riba directiva di sindicato SADA, pa tene cuenta cu e accionnan di protesta tin consecuencia serio pa operacion di waf, pa e integridad di waf den mantene reglanan di siguridad internacional y sin lubida daño innecesario na nos economia.
No cumplimento na reglanan di siguridad por tin consecuencia grave pa nos industria di barco, pasobra ningun agencia kier drenta cu nan barco na un waf cu no por garantisa e medidanan minimo di siguridad.

ASTEC ta lamenta masha cu, aunke e departamento di Aduana ta bon consciente di tur e reglanan aki y ta na altura di tur aspecto di siguridad, cu toch ta opta pa tuma un actitud intransigente cu no ta laga mucho espacio pa ASTEC cu cana camindanan legal pa por garantisa cu no ta falta na cumplimento cu reglanan di ISPS y cu e concesion firma cu Aruba Ports Authority N.V.

ASTEC N.V. ta existi desde september 1983 y ta conta cu no menos di 70 empleado bon entrena pa ofrece e miho servicio posibel na tur barco di carga cu mara na nos waf.
Anualmente ta descarga entre 300 pa 400 barco di carga. ASTEC N.V. ta partner cu Aruba Ports Authority (APA NV) den construccion, financiamento, operacion y mantencion di e terminal nobo di waf di carga situa na Barcadera.

Autoridadnan na Corsou a tene diferente detencion durante diahuebs atardi

WILLEMSTAD - Diahuebs 12 di mei 2016, den oranan laat di atardi, Team di Mantencion di Ordo Publico Rio Canario, conhuntamente cu Team di Mantencion di Ordo Publico General, a haci diferente detencion.

Na un cas na Kaya Jobida, Polis a detene e homber I.H. di 16 aña como sospechoso den un caso di ladronicia di celular y placa cash. Mientras tanto, na St. Luciaweg e hombernan V.T. di 50 aña y R.R. di 47 aña a keda deteni relaciona cu menasa cu arma. Tambe a confisca un pick-up y un cuchiu.
Riba Winston Churchillweg, Polis a detene e homber A.J.M. di 37 aña como sospechoso di un atraco.

Tambe Polis a haci entrada hudicial na un cas Cabo Verdeweg relaciona cu violacion di ley di Opio. A confisca 42 mata di marihuana y dos bala skerpi.
Na e cas a detene e homber J.J. di 31 aña pa violacion di ley di Opio.
Na Kaya Amatista bou di palo Polis a controla un total di shete persona.

A presenta tur sospechosonan dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Glenbert Croes:

"Mi ta extende mi man na Prome Minister Eman pa logra e aprobacion p'e reapertura di e refineria"

"**PDVSA** ta cla y CITGO ta cla p'asina procede cu e reapertura di e refineria, awor nos mester termina e proceso cu e esfuerso diplomatico y politico p'e reapertura por wordo efectua", asina Glenbert Croes a duna di conoce den un comunicado.

"Mi a pasa 9 dia na Venezuela preparando e caminda p'asina Gobierno di Aruba aunke no ta mi Gobierno haya e aprobacion p'asina nos haci e reapertura di e refineria pa felicidad di nos pueblo. Awor ta toca Mike Eman, Prome Minister di Aruba cumpli cu e proceso diplomatico politico pa tur cos keda cla", segun Glenbert Croes.

"Mike Eman a biaha mundo henter p'e "Green Energy" cu no ta genera cupo di trabao pa nos pueblo, awor ta toca Mike Eman biaha 30 minuut pa zuid di Aruba p'asina den un reunion cu Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro haya e aprobacion den un esfera di hermandad entre Venezuela y Aruba cu ta bay cuminsa un relacion a largo plazo cu e presencia di PDVSA- CITGO como e operador di e refineria di Aruba cu si ta bay genera miles y miles di cupo di trabao pa nos pueblo trahador", Glenbert Croes ta sigui bisa.

"Mi ta contento di mira Gabinete Mike Eman y AVP cu kier a desmantela e refineria awe anuncia e reapertura di e refineria como victoria di nos pueblo su lucha cu si a kere den liderazgo di MEP cu semper a keda kere den e dicho di nos libertador. Si tin 1% di chens pa habri e refineria mester lucha te ora logr'e.

Awe e reapertura di e refineria ta e victoria di un pueblo digno cu semper a keda kere den e refineria di nos pueblo p'e futuro nobo di tur e yiunan di nos pueblo. Ami a haci di mi parti awor ta toca Mike Eman haci di dj'e", Glenbert Croes a duna di conoce.

Prohibiendo mas hotel all-inclusive lo no crea mas demanda pa hotel tradicional

Di acuerdo cu AHATA



JAMES Hepple, CEO di AHATA a comenta tocante e proposicion di Ministro di Turismo, Otmar Oduber pa introduci un ley pa regula benta di pakete all-inclusive dor di e hotelnan na Aruba. “Ademas di tur e cuestionnan di principio pa loke ta hacimento di cambio inhustifica na permit di hotel existente, e cos cu nos no por compronde ta cu Ministro ta parce di ta sinti cu, restringiendo e cantidad di pakete all-inclusive bendi na bishitante, e ora ey di un manera magico Aruba lo atrae mas bishitante cu no kier pakete all-inclusive.”

Di acuerdo cu James Hepple: “E contrario lo sosode. Tin mas cu suficiente kamber di hotel tradicional, e unico cos cu lo sosode, restringiendo un aumento den e cantidad di kamber cu por bende como all-inclusive, ta cu e huespednan cu tabata desea pakete all-inclusive simplemente lo bay un otro lugar y lo no bende e kamber di hotel tradicional. Con esaki ta yuda economia, simplemente mi no sa”.

Mas leu e CEO di AHATA a sigura cu: “Si nos tira un bista riba mercado en general, e segmento di all-inclusive ta provee hopi empleo y actividad den nos economia, frecuentemente na un nivel mucho mas halto cu otro segmento di e economia turistico local”.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Parlamento a aproba ley di presupuesto p’e fondo di turismo TPEF

DIARAZON ultimo Parlamento a trata e ley cu ta trata presupuesto di fondo di turismo TPEF. E fondo aki a wordo instala na aña 2010 y desde e aña ey e fondo aki a contribui grandemente den embeyece tur e atraccionnan turistico rond Aruba y esaki tur hende por aprecia esaki.
Tur hende por ta acuerdo cu desde e fondo aki ta existi, Aruba a bira mas bunita pa nos hendenan local por disfruta y tambe sigur pa nos bishitantenan, segun Clarisca Velasquez di AVP su fraccion.

Ehempel di e inversionnan aki ta p.e. Linear Park cu ta masha gusta pa nos hendenan cu ta disfruta tur dia cu famia haciendo ehercicio. “Nos por aprecia diferente otro atraccionnan manera e facilidadnan cu a wordo construi na Surfside unda a eleva e beach aki cu diferente facilidad pa nos hendenan. E fondo aki ta contribui tambe cu limpiesa di nos beachnan y asina tambe nos medio ambiente. E turtuganan cu ta subi tur temporada na nos beachnan tambe ta wordo protehi p’e fondo aki. Tambe e fondo lo yuda pa cu e cachonan riba caya.

San Nicolas tambe e fondo aki ta invirtiendo p’asina embeyece esaki. Preocupacionan cu Parlamentarionan a trece ora a sinta den reunion cu directiva di TPEF tocante e boeinan pa nos beachnan a wordo adresa y esaki tambe lo wordo inverti aden pa pone boeinan na beachnan. Tambe e bari di sushinan na diferente beach lo wordo poni y of recogi diferente parti dia dia ya cu nan a resulta mucho chiquito p’e tanto bishitantenan cu ta bishita e beach nan.

“Nos di fraccion di AVP ta pensa cu ful Parlamento lo mester vota p’e presupuesto di e fondo aki di TPEF, mirando su derecho di existencia pa cu e bon trabao e ta haciendo pa haci Aruba mas bunita, pero lamentablemente fraccion di MEP a busca tur excusa pa vota contra.

Ta tristo pasobra Aruba completo ta nota cu Aruba a bira mas bunita y e atraccion cu a wordo inverti aden ta eleva nos producto Aruba pa nos mes hendenan y tambe pa nos bishitantenan. MEP su contribucion pa nos Aruba ta nulo y aki bo ta constata cu nan no por ta stima nos pais. Solamente probecho politico nan ta busca”, Clarisca Velasquez a conclui.

Aruba, 12 mei 2016

Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura

Sr. Otmar E. Oduber

Oranjestad, Aruba

Su Excelencia Sr.Otmar Oduber,

Pa medio di e carta aki nos kier trece na bo atencion nos preocupacion di e efecto negativo cu lo tin debi na e crecemento di e “all inclusive hotels” na Aruba.

Ta mas cu obvio cu pa motibo di e situacion economico rond mundo un persona lo opta pa un all inclusive caminda vuelonan, accomodacion ,cuminda ,bebida y entretenimento ta paga adelanta, caminda e bishitante tin e opcion e ora di hasta laga su cartera na cas. Sin menciona ainda cu tur e hotel nan aki tin nan mes un restaurant y bar y actividad nan cu ta hasi cu e bishitante no tin casi motibo pa bandona e tereno di nan hotel. E efecto negativo cu esaki lo trece cune pa cu otro negoshi nan di e isla ta uno grandi, sea ta pa un restaurant local, atraccionan manera guia turistico, negoshi nan nocturno y otronan. Tur esaki por causa cu un turista no lo tin e interes y/of libertad pa explora Aruba su otro atraccion nan cu no ta inclui den e pakete cu ya nan tin, entre otro un parti bunita di nos cultura local lo no wordo mira y/of bishita. Pero esun nan cu mas lo sinti e efecto di e situacion aki ta negoshante nan local independiente manera restaurant , diferente tienda nan, gui-anan turistico y taxista nan. E efecto negativo aki por causa cu negoshi nan lo tin cu sera di cual trahado nan tin cu bay cas y asina por keda menciona e ciclo negativo cu e lo trece cune.

Un otro situacion cu esaki lo trece cune ta cu mayoria di e hotel nan aki , generalmente mester ofrece durante henter dia cuminda di calidad, pero ta conoci cu e hotel nan aki ta ofrece cuminda a base di un buffet cu e meta pa baha costo di labor di cual por duna espacio di haya menos calidad pa loke ya bo a paga pe.

Pa e pakete di all inclusive por funciona na e beneficio economico di nos isla e mester ta a base di principio nan corecto pa nos tur, sin exclui negoshante nan independiente y otro tipo di negoshi nan. E pakete di all inclusive lo afecta Aruba engeneral a base di e ciclo cu ya a menshona ariba si no tin comunicacion cu tur sector cu ta envolvi y/of ta depende mayoria parti di e industria di turismo. Ta nos sugerencia na e gobierno, organisacion nan y na esnan cu ta inverti y contribui den crecemento di nos turismo involvi nan mes den e caso aki pa cuminsa cu un dialogo pa yega na decisionan beneficioso pa tur.

Bisando esaki, nos kier pa Minister sa cu nos ta apoya Minister su iniciativa completamente pa introduce un ley pa regula e aumento di cambernan di hotel basa ariba e sistema di all inclusive y trece un balance den e inventario actual di cambernan all inclusive y esnan EP, un sistema cu semper a funciona durante e ultimo ananan y engrandece turismo di Aruba.

SOLE MARE RISTORANTE ITALIANO	GIANNIS RISTORANTE ITALIANO	GARDEN FRESH CAFÉ	BINGO CAFÉ AND RESTAURANT	HOOTERS
SCALA RESTAURANT	AZZURRO RISTORANTE ITALIANO	GELATISSIMO BISTRO	SR FROGS	BENIHANA
ALTAMAR RESTAURANT	AMORE MIO PIZZERIA NAPOLETANA	THE BEACH BAR	GUSTO NIGHTCLUB ARUBA	CASA TUA
COFFEE FOR YOU ARUBA	DANIEL'S STEAK & CHOP	AMUSE BISTRO	UPSTAIRS BAR & LOUNGE	SOPRANOS
PLANET GELATO	AZIA RESTAURANT & LOUNGE	KONO PIZZA	LOCAL STORE	BURGER KING

Aviso Paga











Gabinete Mike Eman ta ehecutando su vision

Hospital nobo, un fabuloso proyecto ta bayendo ful swing y segun plan

E COMUNIDAD di un pais desaroya merece un bon calidad di bida. Esaki den e sentido mas amplio di palabra. Esaki tabata e punto di salida na momento cu Gabinete Mike Eman a tuma rienda di e pais aki na fin di 2009.

Un cuido medico optimal den un centro avansa ta un di e puntonan cu ta cay bou di un bon calidad di bida. Mescos ta e caso cu un infrastructura adecua.

Gabinete Mike Eman ta cumpliendo cu e exigencianan aki.

Proyectonan cu pa decadanan largo a drumi den lachi di gobernantenan anterior, a wordo lanta fo'i soño. Esaki tabata necesario ya cu no tabatin ningun accion pa haci algo na e caminda di Playa pa San Nicolas unda trafico ta pega, sigur den oranan pico.

Mescos cu e waf na Playa cu ya no tabata apto mas pa cumpli cu exigencianan di un pais den pleno desaroyo economico y turistico. E ideanan tatatey, pero nunca a yega na nan realisacion. Te ora un Gobierno determina a bin y a cuminsa realisa nan. Un pa un.

Proyecto di hospital ta un di nan. Pa aña y añanan a papia pa construi un hospital mas grandi mirando cu poblacion di Aruba a crece considerablemente despues cu dr. Horacio Oduber Hospital a keda cla na 1976.

Pa e tempo ey un hospital moderno, pero cu den transcurso di tempo no tabata por a cumpli cu e exigencianan di un poblacion mas grandi y un mundo mucho mas moderno.

Awe e proyecto di un hospital nobo ta den ehecucion. E hospital nobo ta bira un facilidad moderno cu tecnologianan moderno pa por ofrece un servicio di calidad na e pueblo di Aruba. Un plan cu tabata drumi den e lachi di olvido, cu tabata wordo saca den bes en cuando y poni bek pasobra e tabata costa demasiado trabou, determinacion, curashi y esfuerso pa traha riba dj'e. Gabinete Mike Eman a sak'e di lachi, a cumpli, no a papia pero a haci.

Riba Dia di Enfermeria, Prome Minister Mike Eman hunto cu Minister di Infrastructura Sevinger a haya un presentacion di e contratista mayor Arrellano relaciona cu desaroyo di e hospital nobo. Tur cos ta canando segun plan y ya pa fin di e aña aki ta cuminsa pasa pashentnan over pa e edificio nobo p'asina por sigui renoba e edificio original.

Despues di e presentacion amplio a sigui un recorido na e sitio di construccion unda e mandatarionan a haya un miho bista y splicacion con e proyecto magno aki ta desaroyando. Ambos minister a keda impresiona di loke nan a tende y mira.

"Comunidad di Aruba merece e miho calidad di cuido posibel y cu construccion di un hospital nobo cu tecnologia avansa, esaki a wordo poni en marcha", Minister Eman a bisa, despues di un inspeccion profundo di dj'e y su colega.

"Cu masha orguyo y satisfaccion mi ta para aki. Mi ta mira pa mi mes con e vision di Gobierno na bienestar di comunidad, ta den pleno ehecucion", segun Minister Sevinger.

MEP Pro Re-Apertura Refineria vs AVP Pro Desmantelacion Refineria		
fecha di mocion	*contenido di mocion di* ***MEP***	*voto di fraccion di AVP*
26 maart 2012	presenta pa tur empeado di refineria awor c'e refineria ta suspende su operacion: (1) plan pa seguridad di trabao di empleado y (2) plan na bienestar general di empleado	**11 voto contra**
23 juni 2014	(1) para categoricamente cualkier plan di desmantelacion, (2) gobierno haci esfuerso pa re-apertura di refineria y (3) notifica Valero di posicion di Aruba expresa den e mocion aki	**12 voto contra**
5 mei 2015	e tres puntonan di mocion 23 di juni 2014, (4) pa gobierno tuma liderazgo di e esfuerzo pa negocia re-apertura di refineria, (5) pa gobierno presenta plan di re-apertura cu tur opcion pa logra esaki y (6) gobierno busca base amplio di apoyo pa logra re-apertura	**13 voto contra**
fuente: www.parlamento.aw		#luigibergen

Luigi Bergen:

MEP ta persisti na bienestar di trahador

'… y economia lo crece cu 6%'

AYERA diabierna 13 di mei 2016 Citgo (PDVSA), pais Aruba y Valero lo mester a firma un convenio pa re-apertura di e refineria. E esencia di e convenio ta cu Valero lo bende e refineria y cu Citgo lo opera esaki den nomber di Pais Aruba. Re-apertura di e refineria lo ta na bienestar di hopi ex-empleado di Valero. Tin empleado lo haya trabao directo cu e refineria y otro empleado cu contratista. Esaki kier men varios famia lo 'lanta cabez' bek, segun Luigi Bergen di partido MEP.

Nos Libertador, sr. Betico Croes d.f.m. a bisa cu si tin 1% pa habri e refineria, anto mester haci todo lo posibel pa logra esaki. MEP a haci tur empeño paden y pafor di Parlamento. Den Parlamento atrabez di añanan Evelyn Wever Croes y MEP a presenta varios mocion pro re-apertura di refineria. Mike Eman y AVP su postura a keda pro desmantelacion di refineria. E tabel adhunto ta papia palabra hopi cla!! Tur mocion ta riba e website di Parlamento, esta www.parlamento.aw.

Accion Ora Cero: No a keda MEP nada otro cuminsa cu 'Accion Ora Cero', segun Luigi Bergen. Accion pa demostra publicamente, na mundo henter, cu Aruba y MEP ta pro re-apertura di refineria. E accion aki a haya respaldo grandi di pueblo dilanti portanan di Valero na San Nicolas.Accion Ora Cero di Evelyn Wever-Croes y MEP, esfuerso persistente di Parlamentario Glenbert Croes y intervencion di Comision Permanente di Energia di Parlamento a forsa Gobierno te unda nos ta awe. Tur esfuerso ta contra boluntad di Mike y AVP cu te awe ta pro desmantelacion di e refineria.

Tur instancia financiero economico y social economico ta indica cu re-apertura di e refineria t'e solucion pa atende cu e MEGA debe cu Mike y AVP a hinca nos aden. Nos lo haya (1) e di dos pilar economico bek, (2) economia lo crece cu alrededor di 6% y (3) Mike y AVP no mester suta e pueblo cu mas medida.
Mas importante ta cu Aruba ta na vispera di un biento fresco pa su pueblo. Na vispera di mira cu no mester medida, pero solucion. Na vispera di pone prioridad corecto na bienestar general di tur nos hendenan. Un muestra cu MEP Si Por!!!



Mervin Wyatt Ras ta masha contento cu

Aprobacion di ley pa benta y uso di tabaco y a hisa edad pa cumpra bebida alcoholico

DIAMARS a aproba e ley di limitacion di benta y uso di tabaco y e ley cu ta hisa edad pa cumpra bebidanan alcoholico te 18 aña (vergunningsverordening). Ambos ley ta pa sali na vanguardia di nos salud y pa proteccion di nos hendenan, en especial nos hobennan te cu 18 aña.

E prome ley ta haci posibel cu unda personan ta traha no ta ser contamina cu huma y cu ora ta trata sitionan publico cu e trahador y pueblo ta ser protehi p'asina su salud por ser conserva. Si un hende scoge pa huma ta su responsabilidad, pero no ta husto cu otronan mester traga huma pavia di un humado.
Aki ta touch derecho humano. Art. 8 ta duna Minister autoridad pa ora cu ta bende sigaria of tabaco na hobennan bao di 18 aña por kita e permiso di e negoshi. Esaki por ser haci pa un siman te 12 siman.

Den art. 6 tin tambe cu mester indica den e localidad via sticker of por escrito cu ta prohibi benta di alcohol na hobennan bao di 18 aña. E diferente lugarnan publico tin cu traha un lugar special pa hendenan por huma. Si no ta tene cuenta cu e ley tin cu paga un boet di maximo 2500,- esaki ta segun articulo 9 di e ley. E ley lo ser implementa pa medio di diferente landsbesluiten cu mester wordo traha.

SVb tambe ta subraya e hecho cu humamento seguramente tin efecto riba salud di e trahador y te hasta ta trece cifranan padilanti: 5% di e poblacion laboral (2000) ta ser exponi pa 40-44 ora di siman na sigaria.
Mas tanto esaki t'e caso den Horeca, restaurants (1400) y den casinonan (600). Pa loke ta trata e sitio di trabou "rookvrij" ta trata proteccion di e trahador y e tin un efecto preventivo pa cu malesanan.

Alabez lo baha gastonanan y afecta positivamente e apecto social. Tin cu tene cuenta cu e hecho cu ta trata di e cambio di mentalidad. Den comienso sigur lo tin resistencia di parti di esnan cu ta hunga den casino y doñonan
Ta di importancia cu nos por conta cu un comunidad cu ta biba saludabel.
Mervin Wyatt-Ras a puntra ki dia lo cuminsa cu campañanan di info pa trece cambio di mentalidad.
Pa loke ta trata e vergunnings verordening pa hisa edad di bende alcohol na hubentud ta un ley cu na 2002 a ser lanza caba y despues atrobe dor di otro fraccion.
Antes e hoben tabata ser protehi te cu 16 aña.

Awor pa medio di e ley aki e proteccion lo ta te cu 18 aña. E ley ta basa riba e preocupacion di comunidad pa cu uso di alcohol en especial dor di nos hobennan.
E uso di alcohol dor di hobennan tin consecuencianan grandi, manera intoxicacion, daño di e celebro di e hoben, adiccion, criminalidad, violencia, maltrato, hortamento, problema cu stress y familiar, problema cu motivacion pa studia y problemanan financiero.
Alcohol ta wordo usa masha hopi mes den nos comunidad y tur caminda por haya alcohol pa cumpra. Mayornan tambe sa manda cumpra alcohol pa nan y asina e hoben ta purba esaki. Mester tin cierto forma pa proteha e hoben contra di su mes.

Ta spera di domina e uso di alcohol. Banda di pasa e ley y ehecut'e, ta necesario campanjan preventivo y di informacion. Mescos cu e ley di tabaco ta necesario cambio di mentalidad.
E ehempel cu nos como hende grandi ta duna tambe ta di importancia. Mayornan porta cu ta yega cas burachi, con nan por bisa nan yiunan pa no bebe alcohol.
Otro mayornan cu ta bebe burachi y core auto y hasta haya nan den mes den accidente, con nan por taha nan yiunan di no core bao influencia di alcohol? Hasta Parlamentario, con por haya bo envolvi den accidente bao influencia, core bay laga e sitio y sali papia mañan manera bo ta contra di uso di alcohol dor di hobennan?

E hoben di awendia sigur no ta tuma e Parlamentario ni e adulto na serio, segun Mervin Wyatt Ras. Nos como adulto ta ehempel pa nos hobennan y mester actua como tal.
Wyatt-Ras ta contento cu e comision cu e ta presidi hunto cu e comision di husticia cu sra. de Sousa-Croes ta presidi a reuni cu diferente actor riba nan peticion y por a duna un contribucion positivo n'e producto di ley pa finalmente tur fraccion por a bay di acuerdo na un forma unanime cu e leynan.
Ademas dos mocion y un amienda presenta tambe a keda aproba unanimamente. E Parlamentario, Wyatt Ras a felicita alabez su colega Marlon Sneek cu su presentacion di e leynan.

Eddie Ras di Partido Democracia Real (PDR):

Prome cu traha riba proyectonan pa futuro mester traha prome riba e parti financiero economico

"**DEN** comunicadonan anterior mi a trece dilanti cu a base di estudionan haci te awo, cu na regio di Noord tin demanda pa un MAVO / HAVO / VWO y na regio di Paradera mester di un scol basico mas acerca.

Apesar cu mi ta consciente cu e scolnan ta di super prioridad y cu tin mi atencion, como Gobierno bo mester traha pa drecha e situacion financiero economico prome cu cuminsa cu otro proyecto.

Si bay traha di biaha rib'e scolnan cu tin demanda pa nan, como Gobierno bo ta bay haya bo ta bay busca un instituto pa financia e scolnan.Bo ta haya bo ta busca financiamento pasobra como Gobierno bo mes no tin e manera financiero pa traha nan actualmente. Esey kiermen cu mas financiamento ta mas debe pa pueblo di Aruba", segun Eddie Ras."Na e momentonan aki e debe nacional di Aruba ta mas cu 80 % di Aruba su GDP (entrada di Gobierno). Kiermen di cada florin di pueblo, mas di 80 cen ta bay na paga debe.E debe cu pais Aruba tin no por core mas for di dj'e y mester percura pa e no sigui crece.Esey ta haci cu si bay busca financiamento pa traha proyectonan, lo ta un maneho iresponsabel. Pa evita cu debe di Aruba ta sigui crece mester drecha e parti di economia. Pa por drecha e economia bo mester habri mas empleo cu por ofrece mihor salario.

Na Aruba n'e momentonan aki tin un solo pilar economico, cual cu ta turismo.Si bay sigui crea empleo den turismo, no kiermen cu necesariamento ta bay tin miho salario.Y alaves keda den un solo pilar economico ta haci bo como pais vunerabel. Bo ta vunerabel pasobra si turismo cay, inmediatamente Aruba su entrada ta cay.Momento cu economia di un pais cay, e problema economico ta comberti den problemanan social y criminalidad. E ta comberti den problemanan social y criminalidad, como cu problema economico ta bin cu mas desempleo. Cu empleo of sin empleo hende mester sigui biba. Y personanan cu no tin entrada pasobra no tin empleo, ta di unda nan lo haya di come?", Eddie Ras ta splica.

"Pa es motibo PDR a bin ta traha pa bin cu mas pilarnan economico. Tres pilarnan economico cu PDR a bin ta traha riba nan ta: Reapertura di refeneria, cual na e momento nan aki ta den negociacion y nos lo sigui e desaroyonan. Fast Ferry entre Aruba, Corsou y Boneiro. Economia di internet.

Dor di establece mas pilarnan economico, bo ta crea empleo cu miho salario y mas variacion den profesion. Cual cu ta haci cu empleadonan actual y esnan den futuro por tin un trabou cu ta pas mas cu nan personalidad. Dor di tin miho salarionan riba Aruba, e habitantenan tin mas manera pa haci nan compras. Dor di drecha e benta riba Aruba, bo ta drecha e economia. Cu miho salario, directamente empleadonan lo contribui mas na e premienan di beneficionan social (AZV y AOV) y loonbelasting.

Y pa medio di drecha e forsa di compras, directamente comerciantenan ta contribui mas den caha di Gobierno pa medio di impuesto cu nan mester cumpli cu nan. Dor di expande e economia pa medio di mas pilarnan economico, e GDP di pais Aruba lo mehora y inmediatamente finansa publico lo tin mas forsa. Banda di drecha e parti financiero economico, e finansa publico mester wordo maneha na un manera responsabel y cu madurez", Eddie Ras a duna di conoce.

Autoridad di Corsou

Ta buscando paradero di hobencita perdi, Cristal Huraina Ortiz Ramos



WILLEMSTAD - Polis na Corsou ta pidi buskeda di e hobencita, Cristal Huraina Ortiz Ramos, di 16 aña.E hobencita aki a huy for di Huize Roze Pelletier riba diahuebs 12 di mei 2016 alrededor di 8:30pm. Cristal tin e siguiente descripcion: E ta 1.52m di haltura, e tin postura yen, color di cuero maron cla, cabey maron di krul te na schouder, y color di wowo maron. Polis di Corsou ta suplica tur persona cu tin informacion di e hobencita aki, pa pasa e informacion pa Departamento di Moral y Bienestar di Mucha (JZZ) na numbernan 866-6226/866-6224 tuma contacto cu Central di Polis na e number 917 durante 24 ora of e number anonimo 108.

Tres sospechoso di ladronicia ta perde control di auto y dal den baranca durante persecucion

WILLEMSTAD - Diahuebs 12 di mei 2016, alrededor di 3.40pm, e personal di Warda di Polis di Barber tabata patruya rib'e tereno di Porto Marie y bisindario.
Esaki relaciona cu e tantisimo ladronicia/kiebro di auto cu ta tuma luga den e area menciona.

Na entrada di e tereno menciona nan a mira un Kia Picanto blanco sin plachi di number dilanti, cu tabata core na un manera sospechoso.
Na momento cu e chauffeur a nota presencia di Polis el a cuminsa core cu un velocidad halto. Mesora a cuminsa cu un persecucion.
Riba caminda Weg naar Westpunt direccion di Otrobanda, na altura di Seru Chikitu, pa motibo di exceso di velocidad, e chauffeur a perde control na su stuur, baha for di caminda y bay dal den un baranca pa despues bolter.

For di un investigacion preliminar cu Polis a realisa, a resulta cu e auto ta procedente di ladronicia. E chauffeur cu e dos ocupantenan a keda deteni: e homber R.T.W di 21 aña, e muher S.W.W, di 29 aña y e muher B.F.H. di 29 aña. Tur tres ta naci na Corsou.

Ambulance a transporta dos di e sospechosonan cu a ricibi lesion, pa poliklínika di SEHOS pa tratamento medico. Despues di tratamento, un di e sospechosonan a keda interna.
A presenta e otro dos sospechosonan dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Di acuerdo cu resumen di Relato Mensual di maart 2016

Activo domestico neto a subi y reserva di divisa neto a baha

DEN e luna di maart 2016, e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 54,9 miyon te na Afl. 3.899,7 miyon, compara cu e luna anterior, resultando for di un expansion den activo domestico neto di Afl. 81,6 miyon y un bahada den reserva di divisa neto di Afl. 26,8 miyon.

E subida den e activo domestico neto a surgi dor di un bahada den tanto credito domestico como transaccionnan no relata na credito di Afl. 54,2 miyon y Afl. 27,4 miyon, respectivamente.

E ultimo menciona a resulta principalmente dor di transaccionnan di clearing, bahada den otro debenan, y un subida den e asina yama “accounts receivables and prepayments”.

Credito domestico a subi, principalmente dor di un subida di Afl. 53,9 miyon den credito bancario neto n’e sector publico.

Esaki ta debi gran parti na un bahada di Afl. 56,1 miyon den e depositonan di Gobierno. Ademas, credito bancario n’e sector priva a subi marginal cu Afl. 0,3 miyon.

Esaki a resulta for di mas credito na empresa di Afl. 4,6 miyon y mas hipoteca pa vivienda di Afl. 0,5 miyon, cualnan a wordo pa un gran parti mitiga pa un bahada di Afl. 4,8 miyon den credito na consumidor.

E bahada den e reserva di divisa neto di e sector bancario ta debi na benta neto di divisa di Afl. 227,8 miyon na publico primordialmente relaciona cu pago pa importacion di mercancia, e asina yama “income account”, otro servicionan, transferencia coriente, e asina yama “financial derivatives”, otro inversionnan, y transferencia neto pa cuentanan den exterior di companianan local.

E benta aki a wordo mitiga gran parti pa compra neto di divisa di Afl. 201,0 miyon for di publico principalmente asocia cu entrada for di turismo.

INFLACION

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi dor di e indice di prijs di consumo, a registra un bahada di 1,8 porciento den e luna di maart 2016, compara cu maart 2015.

E contribuyentenan principal n’e bahada aki t’e componente “Vivienda”, cu ta debi primordialmente na un bahada den prijs di electricidad y e componente “Transporte”, cu ta debi na un bahada den prijs di gasoline. Tambe, e componentenan “Cuminda y Bebida No-Alcoholico” y “Recreacion y Cultura” a contribui n’e bahada.

Di otro banda, e componentenan “Restaurant y Hotel” y “Comunicacion” a registra subida. Si exclui e componentenan di cuminda y energia for di e indice di prijs di consumo, inflacion ta mustra un aumento di 0,2 porciento compara cu maart 2015.

Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a registra sero porciento na maart 2016 compara cu un crecemento di 0,2 porciento na februari 2016.

TURISMO

Na maart 2016, e cantidad di turista a registra 109.998 bishitante, cual ta 6,3 porciento (+6.492 bishitante) mas cu na maart 2015.

E expansion den e mercado Latino Americano di 12,2 porciento (+3.779 bishitante) y di Norte Americano di 2,4 porciento (+1.545) a contribui n’e crecemento aki.

E subida den e mercado Latino Americano ta mas tanto e resultado di un aumento di 2.886 bihsitante for di Venezuela.

E aumento den e mercado Norte Americano a wordo causa pa un subida di 2.491 bishitante for di Merca.

E cantidad di turista crucero a subi cu 58,3 porciento (+35.631 bishitante) te na 96.736 na maart 2016, compara cu maart 2015.

E cantidad di barconan crucero a subi for di 34 na na maart 2015 pa 48 na maart 2016.

GOBIERNO

Tuma nota cu e cifranan di entrada di Gobierno no tabata disponibel na momento di publicacion di e relato aki.



MEP a reuni cu board di AHATA

Pa sa mas di nan opinion riba e ley di All Inclusive

PARLAMENTO recientemente a haya e ley cu ta regula all inclusive. Den cuadro di e ley aki hotelnan lo wordo limita den por bende kambernan "all inclusive" te na 20%.

Pa por comprонde e consecuencianan mihor, Parlamentarionan di MEP, Evelyn Wever-Croes, Dangui Oduber y Guillfred Besaril diahuebs ultimo a reuni cu board di AHATA.

Durante e reunion a toca varios tema relaciona cu turismo.

"Ta importante pa nos comprонde y conoce e industria aki bon y comprонde dicon Gobierno kier regula e sector di all inclusive.

AHATA ta na fabor pa duna cada hotel e espacio pa combina 'all inclusive' cu 'European Plan' pa motibonan valido.

Locual nos kier evita ta cu henter nos strip di hotel bira completamente all-inclusive. Y mester tin un caminda pa logra esaki sin cu e tin un impacto negativo riba nos turismo.

Esey ta locual nos di MEP lo urgi serca Gobierno tambe mirando cu turismo ta nos UNICO pilar economico", segun MEP.

"Nos reunion cu AHATA a bay hopi bon. Evelyn Wever Croes a bisa di ta contento cu e informacion cu nan a ricibi, y a gradici AHATA pa brinda MEP e oportunidad. Nos lo sigi cu reunionnan asina pa por forma un bon opinion riba e ley cu ta wordo trata den Parlamento actualmente", lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Caso hudicial contra Mericano abusador lo sigui awor dia 17 di juni proximo

AYERA a tuma lugar e caso hudicial, pero pro forma contra e sospechoso Mericano P.S.M. E ta wordo acusa di intento di violacion di un persona riba 29 di januari 2016, usando violencia of menaza, cu ta ensera cu el a e.o., sinta riba e persona y a dal e cu mokete den su cara y a purba kita su paña.

E ta wordo acusa tambe di ladronicia cu violencia di auto di e persona aki riba e fecha ya menciona. E violencia a ensera cu el a dal e persona y a purba viole y cu el a pasa cu auto riba dje, a consecuencia di cu e persona a resulta herida seriamente. E caso tabata pro forma manera menciona, loke nifica cu Huez no a trate den su contenido.
E investigacion ta cla, pero falta algun elemento ainda pa agrega, manera e informacion medico di e victima, e raport psiquiatrico di e sospechoso, un dvd cu imagen y e declaracionnan na Ingles di e sospechoso.

Huez a pone un fecha p'e tratamento di e caso y esey ta bay ta 17 di juni venidero pa 8.30'or.

Aruba Tourism Authority (ATA) a honra bishitante distingui na Occidental Grand Hotel



RECIENTEMENTE, Aruba Tourism Authority (ATA) tabatin e gran placer di honra bishitante leal y amigabel na Occidental Hotel.

E titulo honorario simbolico aki a wordo presenta den nomber di Minister di Turismo, como muestra di aprecio na huespednan cu tin 10, 20, 35 y mas aña bishitando nos isla consecutivamente.

Bishitante aki ta sr. George Stephan, cu ta residencia for di New York.

Sr. Stephan ta miembro leal y ta encanta nos isla su bunitesa, e cordialidad di nos hendenan, nos clima y nos playanan, E seguridad inmenso, seleccionnan di restaurantnan shopping for di exclusivo pa elegancia, y hopi otro actividadnan cu nos isla tin pa ofrece.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Increibel con MEP por ta contra pa inverti den Aruba

"ORA BO no ta stima e pais aki, bo ta vota contra un ley cu ta trata e presupuesto di e fondo di turismo TPEF.
Ora bo no ta stima e pais aki bo ta busca tur excusa pa vota contra e fondo aki cu a percura pa embeyece e isla aki grandemente.
Ora bo no ta stima e pais aki bo ta pensa solamente riba probecho politico", segun Clarisca Velasquez, miembro di fraccion di AVP.

Esaki ta netamente loke MEP a haci. MEP a vota contra e presupuesto di e fondo di turismo aki alegando cu e fondo aki ta pa haci campaña politico.
E ta increibel pa kere, pero e ta berdad. Un cos nos tur cu ta biba aki ta di acuerdo cune ta cu Aruba a bira mas bunita y esaki ta danki n'e fondo di turismo aki. Y MEP ta vota contra e ley aki!!!!

"E negativismo y e mala fe di MEP no ta contribui cu nada bon pa Aruba. MEP mester recapacita y cuminsa contribui cu algo positivo si pa Aruba.
Nan ta pensa mucho con solamente nan por saca probecho politico, pero asina Aruba no tin nada na nan", segun Parlamentario di AVP, Clarisca Velasquez.



Durante bishita na universidadnan na Canada:

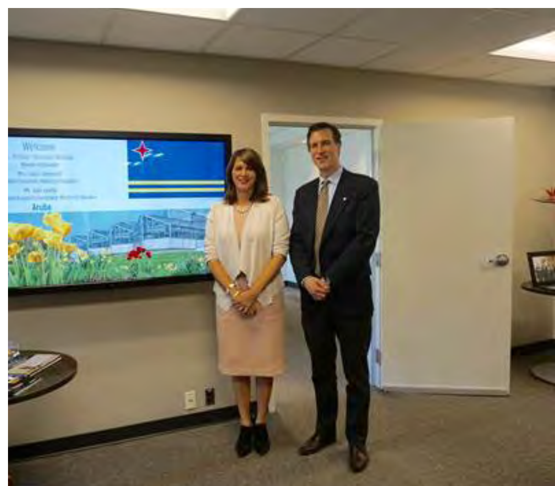
Inovacion y capacidad humanota central na University of Waterloo

MINISTER di Enseñansa, Michelle Hooyboer Winklaar a continua su programa di bishita na diferente universidadnan na Merca y Canada. Un di e universidadnan ta University of Waterloo, un universidad considera pionero den e area di inovacion y sciencia. E compania “Blackberry” a wordo funda den e mesun cuidad.
Recientemente, Prome Minister di Canada, Justin Trudeau a menciona University of Waterloo como un scol cu ta generando graduadonan cu ideanan briyante.

“Nos ta convenci cu University of Waterloo por ta un partner strategico pa Aruba, no solamente como un bon escogencia pa nos studiantenan, pero tambe den nan abilidad pa asisti cu estudionan scientifico den e area di technologia, energia pa menciona algun”, asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica durante su bishita.
Un universidad cu ta conta cu un populacion di alrededor di 65,000 studiante, mas 35,000 studiante cu ta siguiendo nan estudio online.
Nan programa ta varia, entre nan Engineering, Health Sciences, Economics, Accounting & Finance, Architecture, Environmental Studies.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y su delegacion a ricibi un caluroso bon bini di e universidad te hasta cu a proyecta e bandera di Aruba na entrada di e campus.
“Nos a sinti na cas di biaha. Mi ta kere esaki ta refleha e tipo di scol cu nan ta, semper enfocando rib’e aspecto humano den tur area di estudio”, Minister Hooyboer-Winklaar a termina bisando.





Di bishita den HOH riba Dia di Enfermeria

Prome Minister Eman y Minister Sevinger a felicita y gradici esnan trahando den HOH











RIBA Dia di Enfermeria Ministernan Eman y Sevinger a bishita tur esnan trahando den hospital cu dia aden dia afo cu hopi dedicacion ta cuida tur cu tin mester di e cuido aki.

Ser un enfermero, enfermera ta un trabou di hopi dedicacion. Un vocacion special.
Dia 12 di mei mundialmente ta celebra 'Dia di Enfermeria'.
Na dr. HOH e dia aki a cuminsa cu un desayuno ofreci dor di gerencia di HOH pa cada un cu ta traha den hospital. Un bunita gesto.

Prome Minister Eman hunto cu colega Sevinger tabata presente un rato prome na e area di construccion y a bay despues na cada piso pa felicita esnan cu ta traha den hospital y desea nan hopi forsa, sabiduria y dedicacion pa sigui cu e trabou bunita, hopi bes duro cu nan ta haciendo.

Minister Eman a expresa cu: "Nos a haya hopi importante pa combina e dos momentonan aki. Prome nos a mira e progreso di e edificio nobo y acopla esaki na cuido medico cu ta basa primeramente na e ayudo directo na cama cu pashentnan ta haya.
Di e mediconan, pero specialmente di e enfermeronan cu t'ey 24/7 tanto pa pashent como pa su famia. E ta un trabou di devocion.
Hopi biaha nan mester traha bou stress, bou di e inkietud di e pashent y famia trahando dia aden dia afo y tin bes den periodonan dificil pa famia, den weekend y dianan di fiesta. Semper bo ta mira con nan ta traha cu pasion grandi."

Prome Minister Eman a keda encanta di e forma con nan a wordo ricibi den hospital.
"Cu brasa habri y sonrisa grandi. Ora mi a yega den e cambernan, mi a haya pashentnan cu ta bisa mi danki pa e hecho cu Aruba tin enfermero y enfermeranan asina dedica y cu tanto stimacion pa nan pashent y nan trabou.
Na e departamento unda e babynan ta nace nos a topa cu caranan contento.
Aki nan e enfermeronan ta haci e trabou for di e prome minuutnan di bida di nos babynan cu un dedicacion grandi", tabata palabranan di Minister Eman.

Minister Eman a bisa di ta contento cu Minister Sevinger y su persona por a haci e bishita aki riba Dia di Enfermeria na hospital.
Un dia cu ta duna contenido na salud y cuido combina cu e tecnologia necesario pa por haci e trabou aki despues den un hospital nobo cu ekiponan nobo.

Prome Minister Eman orguyoso di e desaroyo y progreso den construccion di hospital

CADA ASPECTO DI E HOSPITAL NOBO TA DI E NIVEL MAS HALTO DEN MUNDO













PROME Minister Mike Eman y Minister Benny Sevinger a haci un bishita na e parti di construccion di hospital y tambe den hospital mes pa saluda y felicita e enfermeronan riba nan dia.

Minister Alex Schwengle no por tabata presente na e momento ey, ya cu el a bay EPI (Educacion Profesional Intermedio) pa hiba un discurso pa studiantenan den enfermeria eynan. Prome cu Ministernan Eman y Sevinger a haci recorido den e area di construccion di hospital, nan a haya un presentacion di e contratista mayor Arellano.
Presente tabata tambe dos miembro di Conseho di Supervision di dr. Horacio Oduber Hospital.

Prome Minister Eman a splica cu despues di e presentacion nan a haya un recorido na e sitio di construccion.

"Mi ta sumamente orguyoso di e desaroyo y progreso cu tin. Di e servicionan cu ta bay cambia, mehoracion den cuido di nos enfermonan, cuido intensivo y cuido di emergencia. E mehoracion ta uno di taya grandi.

Pa loke ta p. e. e cambionan den sala di emergencia, esaki ta encera casi un redoblacion di e cantidad di e cambernan actual. Un total di 17 camber ta bay bin loke ta un mehoracion grandi. Un di e puntonan cu hopi biaha ta wordo treci dilanti ta cu ora un hende yega hospital e tempo di espera ta hopi largo.

E sistema cu ta bay wordo introduci ta uno sumamente sofistica cu sitionan special pa por ricibi y atende esnan cu ta bin eynan. E servicio ta bay ta hopi mas lihe y eficiente.
E cambernan nobo ta bay keda cla na fin di e aña aki. E ora por cuminsa pasa e pashentnan over di e hospital actual pa e parti nobo.
Den e edificio nobo pashentnan ta bay ta nan so of cu minimal un otro hende mas den camber, loke ta nifica hopi privacidad. Na cada cama ta bay bin un nivel halto di tecnologia pa e pashent tin e cuido optimal."

El a sigui splica cu dokter y enfermeronan ta preparando nan mes con traha cu e sistemanan nobo na cama di e pashent.

Minister Eman a manda un palabra di pabien grandi na hospital y tambe na Minister Alex Schwengle y Minister anterior, Richard Visser, kende a inicia cu e proyecto aki, mescos tambe Minister di Desaroyo teritorial, Infrastructura y Integracion Benny Sevinger.

"E departamento di Minister Sevinger a haci un trabou grandi den coordina e parti di infrastructura. Un palabra di pabien ta bay tambe na SOGA (Stichting Onroerend Goed Aruba).
Gobierno a pidi pa haya un hospital nobo y ta bay 'lease' esaki y pone den man di dr. Horacio Oduber Hospital.
Tambe un felicitacion ta bay pa tur otro envolvi den e proyecto, manera arkitecto y contratista, tanto local como internacional. Tur ta traha den un forma hopi profesional.
Bo ta mira con cada aspecto di e hospital nobo ta na e nivel di mas halto cu tin den mundo", Minister Eman a termina bisando.

Minister Sevinger, despues di presentacion y recorido riba sitio di construccion na hospital

"E proyecto ta canando segun plan"



MINISTER di Infrastructura Sevinger hunto cu Prome Minister Eman tabata presente na hospital pa haya un presentacion di e contratista Arellano rib'e avancenan den e construccion cu ta canando segun plan.

Tambe nan a bishita tur cu ta trahando den hospital riba nan dia special Dia di Enfermeria. Minister Sevinger a keda contento di por a haya un recorido na e sitio di construccion como tambe pa por a saluda y felicita e enfermero y enfermeranan riba nan dia.

"Pa loke ta e parti di construccion, esaki ta segun schedule. Nos por a mira e comparticionnan cu ta bin den e hospital nobo. E ta un mehoracion grandi pa comunidad di Aruba.
Cambernan actual di seis pashent ta bira camber pa dos of un pashent. Ta bay tin ekiponan moderno cu por duna un cuido di calidad. Esaki sin duda ta nifica un mehoracion grandi pa Aruba. E nivel di duna servicio ta bay hisa enormemente", Minister Sevinger a bisa.

Minister Sevinger a manda palabranan di pabien na Prome Minister Mike Eman, Minister Alex Schwengle, na directiva y gerencia di hospital y na tur empleado di hospital cu di un of otro forma ta contribui na e proyecto aki, na AIB, na DOW, SOGA, Infrateam y naturalmente na comunidad di Aruba.

"Probablemente na luna di december caba e prome pashentnan ta bay ta den e parti nobo di hospital p'asina por cuminsa cu e trabou di renobacion di e parti existente.
Ora na 2018 e hospital nobo ta cla y e parti bieu renoba, nos pais ta na un nivel unda servicio di calidad halto ta bay wordo duna. Na prome luga pa nos ciudadanonan y despues pa nos bishitantenan", segun Minister di Infrastructura.

Minister Sevinger a sigui splica cu na inicio di Gabinete Mike Eman a haci 4 di e proyectonan mas grandi cu tabata den lachi tira pa binti, trinta aña, un prioridad.

"Nan ta Green Corridor cu ta encera un vierbaansweg, mudamento di waf di Barcadera, e ringweg rond di Oranjestad y hospital nobo. Tur cuatro ta andando na e momentonan aki. Infrateam hunto cu tur otro ministerio – di finanza, educacion, salud, husticia etc. – y expertonan local y internacional ta percura pa e parti di infrastructura ta cana manera mester cana pa e proyectonan wordo ehecuta. Esaki ta un vision di Gobierno unda tur ministerio ta hunga un rol importante na bienestar di comunidad."

Na final, Minister Sevinger a manda palabranan di felicitacion tambe na tur hende cu ta traha den cuido medico riba Dia di Enfermeria.

Dominicano residencia na Aruba

Mañan tambe por participa na eleccion presidencial na Santo Domingo



Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte



FUNDACIÓN Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte ta extende un invitación n'e comunidad Dominicano residente na Aruba pa diadomingo awor 15 di mei eherce nan derecho di voto.
Esaki ta cuminsa for di 6:00 am te cu 6:00 pm y lo ta Centro de Bario Playa Pabou. Esnan cu tin derecho di voto por haci esaki, si tin e cedula nobo y si ta registra, di acuerdo cu e resolución di Hunta Electoral di Santo Domingo.
Tambe lo probecha di bende rifa pa Dia di Mama, cu lo wordo celebra dia 29 di mei awor na Santo Domingo.
E premionan ta: 1er. Premio: Un pasashi ida y buelta pa Rep. Dominicana cu PAWA mas 100 dólar; 2do. Premio: Un fin di siman na RUI Aruba; 3er. Premio: Un Laptop; 4to. Premio: Un vouche na balor di Afl.150.00 pa compra di comestible.

Recaudacion di e rifa aki ta p'e fundación por cubri su gastonan y como tal nan mester cooperacion di tur Dominicano pa sigui desaroya e institución.
Awor nan tin tambe un seguro pa repatriación, pa cual mester di mas miembro pa yuda e fundación cu a demostra derecho di existencia na diferente occasion.
Pa mas información por yama 582-5890 of pasa libremente n'e oficina dilanti di Plaza Juan Pablo Duarte.

Wit Gele Kruis Aruba ta recorda Soeur Ludovic



16 di mei, Soeur Ludovic lo a cumpli 98 aña. Zr. Ludovic "Louisa Maria Antonia Verberne a nace 16 di mei 1918 na Utrecht y a fayece 31 di maart 2016 na Hulanda.

Zr. Ludovic kier a dedica su bida sirbiendo nos Dios y a drenta conbento di Missiezusters Franciscanessen na Asten. Su profesion prome cu e a drenta conbento tabata "wijkverpleegkundige". Durante su carera e a eherce diferente funcion den salubridad.
Despues cu el a consagraga como Soeur religiosa 4 di october 1960. Su mision y trabou a bira Aruba na Wit Gele Kruis.

Durante su estadia na Aruba el a haci hopi bon trabou p. e. el a organisa e prome curso pa futuro mama na wijkgebouw St. Cruz.
Tambe e tabata hopi precupa pa hendenan cu bista limita y tabata bishita e personanan aki pa keda na altura di nan salud. Hendenan di menos recurso el a purba yuda te caminda e tabata por.

Despues cu cabesante di Wit Gele Kruis, Soeur Perpetua (d. f. m.) a bandona Aruba na 1975 Zr. Ludovic a bira cabesante te cu 1978 ora e tambe a bandona Aruba.
Nos ta recorda Zr. Ludovic como un hende alegre tocando su cantica riba guitara: "Boer wat zeg je van mijn kippen". Fiestanan di Sinterklaas. E tabata un cabesante streng, pero hustifica, disciplina y tabata pone ordo.

E tabata gusta canta y semper contento asina nos kier keda record'e. Un persona cu a stima nos hendenan. Na Hulanda e tabata bishita hopi Arubiano cu a bay biba na Hulanda yuda nan y haci contact cu otro. Tambe el a yudanan pa intrega y socialisa nan mes cu e comunidad di Hulanda.

Wit Gele Kruis Aruba ta bisa danki Zr. Ludovic pa tur cu bo a haci pa nos comunidad.

Sosega dushi den brasa di Señor. Nos kier termina cu e Salmo 147 cu ta typeer e bida di Z. Ludovic. 'Een loflied voor de Heer, heel mijn leven; een palm tot het laatst voor mijn God'.

EXPO HOBEN Y TALENTOSO
di bishita na Colegio Arubano Oranjestad





















DESPUES di a permanece pa 4 siman na scol basico Colegio Santa Filomena, diahuebs mainta Colegio Arubano Oranjestad a ricibi e Expo Hoben y Talentoso.
Presente n'e ocasion aki tabata e Comision di Hoben y Talentoso, e alumnonan di scol, docenten, rolemodelnan y representante di Colegio Arubano Oranjestad, docente Zaida Everon.

Hoben y Talentoso y alabes vocero di e Comision, sr. Jerwin Giel a habri e mainta elogiando Colegio Arubano como un scol cu a produci hopi profesional hoben na Aruba. Tambe Jerwin a splica e meta tras di expone e Expo Hoben y Talentoso na Colegio Arubano.
Como Relacionista Publico di Colegio Arubano, sra. Everon a bisa di ta masha contento cu Colegio Arubano Oranjestad a haya e oportunidad di host e Expo Hoben y Talentoso, mirando varios di e hobennan cu ta aparece den e tres edicionnan di e Award Book Hoben y Talentoso a of ainda ta alumnonan di Colegio Arubano.

Pa Colegio Arubano, e Expo Hoben y Talentoso mester bira un fuente di motivacion y inspiracion pa tur e 1500 hobennan cu ta bishita e scol. Pa medio di e Expo Hoben y Talentoso cada hoben por wordo inspira pa descubri su propio potencialnan.
Presente n'e bunita mainta aki tabata algun di e rolemodelnan cu ta aparece den e bukinan di Hoben y Talentoso.
Nos por a mira e conocido atleta Sarah Quita Offringa, kende ta 8 bes campeon di mundo den windsurfing, e DJ/Producer Marc Era, atleta elite den landamento sincronisa, Amanda Maduro, atleta den judo, Emmazira Kelly, atleta di taekwondo y actual alumno di Colegio Arubano,

Chiara Pertocchi hunto cu Nurianne Helder, reconoci pa su trabou den educacion y Rosabelle Illis conocido escritora y poeta, e ultimo dos personanan ta miembro di Comision Hoben y Talentoso.
Cada rolemodel tabatin e oportunidad di conta un poco di nan mes y e pasion cu nan tin pa loke nan ta haci.
Por ultimo sr. Jerwin Giel a haci entrega di 5 buki Hoben y Talentoso 2015 na docente Zaida Everon, mientras e alumnonan por a presencia tur e 104 rolemodelnan reconoci durante di e tres añanan di e proyecto Hoben y Talentoso.

Mester bisa cu na aña 2013, Prome Minister, Mike Eman a bin cu e incentiva pa cuminsa cu e bunita proyecto Hoben y Talentoso. Cada uno di e hobennan reconoci den e proyecto a logra cosnan hopi grandi y a resalta den nan area.
E hobennan aki ta un berdadero inspiracion pa tur otro hoben na Aruba.
E Expo Hoben y Talentoso lo permanece un luna den e Hall di Colegio Arubano Oranjestad.

Acuerdo di Colaboracion entre Universidad di Aruba y Oregon State University lo amplia oportunidad pa studiantenan Arubano

E siman aki, dr. Glenn Thodé y drs. Patrick Arens, Rector y Business Director di Universidad di Aruba (UA) a firma un acuerdo di colaboracion cu Oregon State University (OSU).
E acuerdo di colaboracion aki lo beneficia e strategia di Universidad di Aruba pa amplia colaboracion internacional na beneficio di intercambio di studiante, staff mobility y desaroyo riba tereno di investigacion.







Oregon State University ta un di e universidadnan cu ta lidera den e area di investigacion na Merca cu a acerca UA pa explora posibildad pa intercambio di studiante riba tereno di programanan di investigacion y otro colaboracion academico.

E metanan stipula den e acuero ta intercambio di facultad, actividadnan di investigacionan comun, diseño y ehecucion di programa academico di termino cortico y intercambio di studiante pa estudio y investigacion. E vice-dean di Liberal Arts College di Oregan State University, Lisa Price y su colega Bradley Boovy a bishita Universidad di Aruba e aña aki na januari pa participa na e programa di introduccion encuanto 'multi-disciplinary student research' cu Universidad di Aruba ta ehecuta den colaboracion cu University College Utrecht (UCU), UAUCU programa bou guia di Eric Mijts.
Despues di e bishita aki a dicidi pa UA y OSU organisa un programa di investigacion pa studiante y intercambio di personal similar cu lo cuminsa na 2017.

Manera menciona prome, Oregan State ta un di e universidadnan cu ta lidera den e area di investigacion publico localisa na Corvallis, un di e ciudadnan mas safe, mas desaroya y mas berde di Merca.
Oregon State University funda na 1868 ta e 'Land Grand university' di estado di Oregon y ta un di solamente dos universidad na Merca cu tin e clasificacion di Sea Grant, Space Grant y Sun Grant.
Como un e universidadnan cu ta lidera den e area di investigacion publico na Oregon cu $308.9 miyon den fondo externo den e anja fiscal 2015, nan tin un empacto grandi ariba e estado di Oregon y mas leu.

Cu 11 colleges y 15 stacion experimental di agricultura, 35 branche regional, Hatfield Marine Science Center na Newport y OSU-Cascades na Bend, e estado di Oregon tin un presencia den tur e 36 municipio di Oregon, cu un impacto economico den e estado di Oregon di $2.232 biyon.

Dia 9 di juli den Cas di Cultura

MCCA-Men Aruba ta presenta competencia di Gospel

Basa riba Salmo 150





UN bunita competencia di musica Gospel ta wordo presenta dia 9 di juli den Cas di Cultura pa MCCA, esta Methodist Church in the Caribbean and the Americas.
MCCA-Men ta invita tanto cantantenan individual como gruponan di cantante pa presenta nan inspiracion basa riba Salmo 150, "Alaba Señor. Laga tur cos cu ta hala rosea alaba Señor".
E invitacion a bay pa tur persona cu kier alaba Señor cu nan talento musical pa inscribi y participa n'e competencia aki.

MCCA-Men Aruba ta resorta bao di e L.I.D., esta Leeward Island District y ta conta cu Basil Connor como Presidente; John Fraser como tesorero; Theodor Vlaun como secretario y miembronan di directiva Hugh Connor, Louis Richardson, Denis Aventurin y Shirland Daly.
MCCA tin como base Cristianismo y e meta principal ta pa haci e ser humano consciente di nan lugar den mundo y pa nan ta lidernan dinamico.
E organisacion aki ta provee training pa hende homber, pa ta lidernan y nan ta pone nan mes disponibel pa yuda otro gruponan di hende homber den nos comunidad y rond mundo.

Cu 8 aña di existencia, e organisacion aki ta estableci caba na varios pais den Caribe, na Sur America y na Merca.
Miembresia ta habri pa cualkier grupo di hende homber cu tin Cristianismo como base y nan ta organisa diferente evento durante di henter aña.

Recientemente MCCA-Men Aruba tabata anfitrion di un conferencia cu tabatin un duracion di dos siman y a conta cu participantenan for di 16 pais Caribense. Otro aña e conferencia lo tuma luga na Antigua.
Miembronan di MCCA-Men Aruba ta invita tur amante di musica gospel, sea como cantante of coro, of como persona cu ta disfruta di bon eventonan di musica gospel, pa marca nan kalender y no perde e Gospel Song Competition, tumando lugar 9 di juli for di 8'or di anochi.

MCCA-Men tin diferente premio cash y trofeo p'e ganadornan disponibel y tur participante lo ricibi un certificado di participacion. Pa inscripcion, tuma contacto cu Denis Aventurin na cel 567-0846 of org.bigshaun.com. Tambe por tuma contact cu Basil A. Connor, cel 593-8445; email basil@setarnet.aw

---

E evento ta tuma lugar riba Linear Park

CEDEHM ta celebra "Dia Internacional di Famia" dialuna awor

Tema di e aña aki ta "Bida saludabel, futuro sostenibel"

CEDEHM ta para pa Centro di Desaroyo di Hende Muher y Famia, t'e instancia cu ta cla pa celebra Dia Internacional di Famia dialuna 16 di mei proximo entre 4:00pm pa 6:00pm riba Linear Park. E tema di e aña aki ta "bida saludabel, futuro sostenibel".

Relaciona cu e tema aki mes, CEDEHM a organisa un chekeo di salud, unda lo midi bo BMI, nivel di vet den curpa, nivel di sucu den bo curpa, presion y colesterol.
Meta di e evento ta pa conscientisa famianan di e importancia pa biba saludabel, cu lo nifica cu por tin un futuro mucho mas sostenibel y tambe saludabel.
Meta di CEDEHM ta pa traha duro pa logra bienestar pa famianan y cu e tipo di eventonan asina ta haci tur esfuerso pa logra mas union y convivencia.

Minister dr. Alex Schwengle:

Mester sigui duna balor y sosten na enfermeronan

E.P.I ta presenta mini simposio cu e tema Depresion





DIA 12 di mei, esta Dia Mundial di Enfermeria, Minister di Salud Publico y Deporte, dr. Alex Schwengle a presencia e mini simposio di Colegio E.P.I, cu e tema Depresion. E studiantenan di e di tres aña di e estudio di Enfermeria a cuminsa organisa e evento aki 6 luna pasa, y a percura pa un simposio di nivel halto, cu atencion pa tur detaye.
E mandatario a splica cu e dia tabata uno hopi druk, pero el a scoge pa atende e simposio y cu esaki duna balor y sosten n'e futuro enfermeronan.

Enfermeria ta un profesion sumamente bunita, pisa y importante, Minister dr. Alex Schwengle a subraya. El a bisa cu e salario ta "OK" y tin seguridad di trabao, pero esakinan no mester t'e motivacion principal pa un persona scoge p'e profesion aki. E persona cu scoge pa un carera den cuido, mester tin curason p'e trabao, y mester ta motiva pa traha duro y ta sinti'e inspira p'e profesion bunita aki, e mandatario a splica.

E tema internacional, esta "Nurses: A force to change. Improving health system resilience" ta enfoca riba con pa haci e sistema di salubridad mas resistente pa futuro; y e rol di e nurse ta hopi importante den esaki, segun e Minister. El a agrega e deseo pa enfermeronan sigui traha bon, adheri na norma y etica, y sigui hiba salubridad padilanti.

Minister Schwengle a splica cu e tema "Depresion" ta uno importante, manera tur tematico di enfermedadnan cu ta trata cu "sentimentonan". Tin hopi taboo rond di e temanan aki, incluyendo depresion y adiccion, entre otro, y hopi biaha hobennan ta cay den depresion inecesariamente. Pero, pa medio di habri e combersacion tocante di e condicion aki, cual ta afecta tur hende den nan bida na un momento of otro, pa diferente motibo, y sea pa un tempo hopi cortico of un temporada largo, e hobennan di EPI ta yuda otro.

No solamente e parti di papia y busca yudansa ta importante, segun Minister Schwengle, pero mester tene tambe cuenta cu con ta preveni depresion, y aki ta unda cu hopi biaha e "otro persona" ta hunga un rol importante.
Depresion por wordo preveni den hopi caso. Si no tin bullying, no tin insulto, y pa medio di mantene e regla "si bo no tin nada bon di bisa, no bisa nada", ta preveni cu un otro persona ta sinti su mes malo y ta cay den depresion.















Minister Schwengle a bisa enfaticamente cu un di e retonan mas grandi ta cu hende ta sconde depresion, sea nan tin berguensa, nan tin miedo pa hende haya sa cu nan mes of un ser keri ta sufri di depresion y ningun hende ta cuminsa e combersacion cu por resulta den un alivio p'esun cu depresion.
E ta esencial pa detecta, preveni y yuda e persona cu tin depresion, como ser humano y como Cristian mester tin un bon actitud y semper evalua kico por haci p'e prohimo y con por contribui n'e otro persona na un forma positivo, Minister Schwengle a remarca.

Un di e studiantenan cu a yuda organisa e simposio ta Kimberly da Silva, y el a splica cu na scol hopi biaha hobennan ta wordo tenta, cual ta algo cu por conduci na depresion. Ta bon pa tur hende ta consciente di esaki y no solamente e tentamento stop, pero tambe esun cu ta vulnerabel por siña con pa protege su mes mihor, y haci su mes mas fuerte.

E organisadornan tabatin como meta tambe subraya e rol di otro personanan, unda cu nan a pidi pa tur hende evalua y ta consciente di con nan ta papia cu otro y kico nan ta bisa otro p'asina no bira un catalisado pa un otro hende sinti su mes deprimi.
Informacion y conscientisacion ta hopi importante pa yuda mas hende pa maneha e reto aki. Tur hende ta tuma cosnan diferente y loke ta afecta un persona kisas no ta afecta e otro na nada, pero principalmente y prome cu tur cos mester stop di purba di "bring down" otro persona, y mas bien yuda nan.
Kimberly da Silva a apela na tur persona cu pro ta sinti nan mes depresivo pa papia cu un persona cu nan ta confia, pa busca yudansa, papia cu nan dokter, of un psicologo, pa haci nan mesun research, y asina nan lo por logra sali for di nan depresion.

E mentor cu a guia e studiantenan pa cu organisacion di e simposio e aña aki ta docente Vanessa Manuela. El a splica cu a studiantenan a haci tur cos, nan a scoge e tema y organisa tur cos te den e minimo detaye, cual ta inclui traha e programa, acerca e oradornan y, hasta, e decoracion di e aula.
Tur studiante ta haya un punto pa e ehercicio aki, ademas di a siña con pa haci research, con pa trece informacion dilanti na un forma profesional y con pa maneha un tema importante y papia tocante di dje.
Hopi mucha ta sufri mundialmente di depresion y e ta un topico cu sigur a atrae hopi atencion.

Stingray Swimming Team cu invitacion

Bin gosa y apoya nos atletanan Arubiano den e Stingray Challenge





STINGRAY Swimming Team kier a invita pueblo di Aruba, pa bin presencia e dies Stingray Challenge.

Nos atletanan ta competiendo e weekend aki, 13, 14 y 15 di mei 2016 contra teamnan di Aruba y teamnan di Corsow y Surinam. Competencia lo bay ta fuerte, dus bin apoya nos atletanan Arubiano.

Nos kier tuma oportunidad pa gradici nos sponsornan. Y tambe gradici tur nos boluntarionan cu ta yuda nos e weekend aki na Piscina Olimpico Roly Besslik.
Competencia ta cuminsa diabierna 7'or, diasabra mainta 9'or y atardi 6'or.
Diadiomingo ta ultimo dia y e ta cuminsa for 9'or di mainta.

Nos ta spera un y tur pa bin pasa un rato agradabel. Yega!

Fanaticonan Tricolor:

Ban yega y yena stadion, RCA a la Carga!





NA juli 2015, Dt. Veron Albertsz a tuma over di Dt. Omar Tromp un ekipo Campeon di Aruba. Acompaña pa Joy Rosa, Glen Sambo, Felix Malmaceda, Icho Matos y Danny Kelly a hiba RCA "Big Wheel Lottery powered by Powerade & Interprint" na Campeon di Copa Don Elias Mansur september 2015, Campeon na Bonaire di Copa Inter Regional ABC november 2015, Campeon Copa Betico na januari ultimo y Campeon di Campeonato regular 2015-2016 cu un record di 51 punto den 18 wega hunga.

Mehorando asina RCA su record di 2002 cu 47 punto. Un logro historico ganando 17 wega, igualando otro record di añanan 50 poni pa Aruba Juniors.
Awe Soldatnan di Solito ta para dilanti play-off, unda cuatro ekipo lo lucha pa e titulo maximo. RCA tin 33 titulo Nacional di AVB, 2 Campeon Liprof, 1 Copa Antillano y ta prome Campeon di pais Aruba 1986.

Desde 2011, RCA tin un racha impresionante, clasificando playoff tur aña, yegando final na cuater ocasion y a titula tres campeon.
Awe RCA ta invita tur fanatico tricolor di Punta Basora te West Punt pa yega stadion y ban apoya e hobennan cu sacrifica dia y nochi pa yega akinan.
Tambe ta felicita Steven Melchor e hoben mediocampista cu a bay cu e titulo di maximo goleador di campeonato regular, nada menos di 22 gol anota.

Di Solito, Companashi, Sero Patrishi, Sero Blanco, Tanki Leendert, Socotoro, Rancho y vecindario ta spera tur hende riba pia diasabra rumbo pa Dakota unda lo topa e Abejanan den nan Cueva pa 7'or di anochi.
Na benta tin banderines pa auto y e uniform original di wega color royal blue "RCA pa Bida".

Letter to the Editor

The environmental NGOs in Aruba, vehemently oppose and condemn the negotiations and agreements

Restart of Aruba refinery by PDVSA subsidiary Citgo Petroleum will tarnish the reputation of the Kingdom of The Netherlands and Aruba in the areas of human rights, integrity and sustainable development in Small Island Developing States

<ARUBA-12 May 2016>

The refinery in Aruba which until 2012 had been operated by Valero Corporation of San Antonio, TX (NYSE: VLO) is for sale and the Government of Aruba is in negotiations with Citgo Petroleum, a subsidiary of PDVSA to restart the refinery.

The postponed deadline to reach a final agreement is May 13, 2016.
See: http://www.reuters.com/article/oil-refinery-aruba-idUSL2N1740XB.

Reliable sources close to the Government of Aruba have indicated that on May 13, 2016 a final agreement will be signed in Aruba, and that pending posterior approval by the Staten of Aruba, the legislative body of Aruba, the agreement will enter into force.

With the signing of this agreement a long and non-transparent process will come to an end, which has been marred by contradictions in terms of conditions to be made applicable to the operations by the refinery plant by Citgo.

First and foremost there is the obvious and well-documented precarious financial position of Citgo Petroleum and its parent company Petroleos de Venezuale, PDVSA.

Sources close to the financial markets are speculating that the agreement to be signed with the Government of Aruba may be used as collateral to obtain a much needed restart loan to jump start the continuity of operations of Citgo and its parent PDVSA.

Such an injection of fresh cash would secure ongoing operations and the restructuring of the Venezuelan state controlled petroleum industry to ensure the generation of revenues to avoid a default in the payment of government issued bonds in Venezuela that will mature in the second half of this year.

The agreement negotiations were fraught with inconsistencies, delays, and concealment of vital details to the general public, the legislative body of Aruba and stakeholders requesting and or demanding more clarity on the ramifications of the agreement.

The environmental NGOs in Aruba, Rainbow Warriors Core Foundation, and the Aruba Marine Mammal Foundation and the two natural health and sustainable agriculture organizations Fundacion Centro Ecologico Aruba and Natural Care Aruba Foundation vehemently oppose and condemn the negotiations and agreements.

PDVSA, embroiled in a long dispute with local Government authorities, and attacks by civil society organizations in Curacao for its apparent unwillingness to comply with more stringent environmental conditions for the operations of its Curacao Isla refinery has a dismal regional and national track record of environmental regulations compliance, in particular with regard to clean-ups after spills.

The environmental NGOs in Aruba, express their grave concerns, that in the absence of a framework Aruban environmental law, that regulates liability for environmental damages, the use of environmental impact assessments and compliance with international treaties for the use, transport and disposal of chemical, toxic and hazardous wastes, Citgo will be given an easy and very sweet deal, which will severely limit its environmental obligations,

In addition the signing of the agreement in itself will fly in the face of the carefully crafted image of Aruba as a vanguard Small Island Developing State on the cusp of the transition to an island fully independent of fossil fuels and with a 100% renewable energy base for electric power generation by 2020.

This image of Aruba, popularly known as Green Aruba , has been designed by enlisting the likes of Al Gore, Richard Branson and the Carbon War Room, and more than two dozen research institutes and universities spanning three continents, including Harvard, and American Universities in Arizona, Maryland, DC, South Carolina, Florida and New York .

And even Vice-president Biden recently posed at a photo op during the Caribbean Energy Summit with Minister of Energy of Aruba, Mike de Meza.
See: http://caribjournal.com/2016/05/05/joe-bidens-caribbean-energy-summit/.

The problem with this saccharine imagery of Aruba as a key player in renewable energy is two fold.

First there is the court case in Houston for corruption against Venezuelan national Roberto Enrique Rincon Fernandez for an alleged 1 billion dollars in bribes paid through his Tradequip company and related holdings in the USA.

See: http://www.reuters.com/article/us-venezuela-usa-corruption-idUSKCN0US2CK20160114

Rincon has been indicated by the Dutch language daily newspaper Amigoe in Aruba as the central figure in brokering the negotiations between CITGO, PDVSA and the Government in Aruba by paving the way to all parties to meet at the negotiation table.

Rincon Fernandez, on several occasions provided the use of his private jet to transport Hugo Armando Carvajal Barrios back and forth

to Aruba.

Carvajal Barrios, detained in Aruba, based on an international warrant for arrest was later let go at the instruction of the Dutch Government in The Hague.

Both Carvajal Barrios and Rincon Fernandez have holdings and properties and business associates in Aruba.

See: http://www.insightcrime.org/news-briefs/capture-ex-intelligence-chief-highlights-venezuela-military-org-crime-ties

To make matters even worse, Aruba has been at center stage for the wheelings and dealings of corruption stemming from the Venezuelan mainland as indicated in a Venezuelan Panama Papers revelation about the Venezuelan offshore bank in Aruba, BBA Bank, owned by the Castillo Bozo brothers.

See:
http://panamapapersvenezuela.com/los-hermanos-castillo-bozo-la-reconversion-caribena-del-grupo-banvalor/
and
http://www.canalntn24.com/noticia/papeles-de-panama-los-banqueros-que-crearon-empresas-fantasmas-con-dinero-de-pdvsa-96522

The agreement to be signed in Aruba on Friday, May 13, 2016 will set the stage for continuing non-transparent dealings of Venezuelan, Aruban and Dutch Government officials at the expense of the island of Aruba, its environment, and the reputation of the Kingdom of the Netherlands in both integrity and environmental issues.

But it can also be argued at the expense of the citizens of Venezuela, who, massively voted for change by assigning an overwhelming majority of seats in the Venezuelan legislative body to the Venezuelan opposition parties after a 16 year majority rule by Chavista socialist cadres..

By allowing the agreement to be signed in Aruba the Kingdom of the Netherlands is clearly showing a disregard for basic human rights policies in the international arena and for this reason alone The Netherlands should not be elected to take up the seat corresponding to the Western European and Others Group for the 2017-2018 period in the UN Security Council in the upcoming June 28 elections (See: http://www.nlinunsc.nl).

Divi Resorts a tene nan celebracion di Dia di Mama







DIVI Resorts a organisa un tremendo celebracion di Dia di Mama dia 6 di mei 2016 den Alhambra Ballroom.

Tur e mama nan a keda masha contento cu e tremendo cash prizes, weekend stays, dinner for two y e concurso di baile hopi anima.

Tambe e mamanan haya entretenimiento di e Compania di Baile Aruba Salsa durante e cual e mamanan a haya e oportunidad pa siña e pasonan basico pa baila salsa y bachata.
Durante e celebracion algun di e mamanan a haya e bunita sorpresa cu su yiunan a traha un video special pa nan caminda e yiunan tabata expresa e amor y agradecimiento pa su respectivo mama nan.

Danki pa e iniciativa di Departamento di Recursos Humano y pa tur esun cu a participa den e video y tambe e productor.

A eligi como Mama di Aña, sra. Maria Werleman di F&B Divi.
Sra. Werleman a haya como regalo un bunita bouquet, un corona, un sjerp, un weekend stay y un dinner for two.
Divi Resorts ta spera cu tur su mamanan a disfruta di e dia aki y tambe riba nan dia mes!

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega
E ta hiba mi serca di awanan keto pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecemiento di nos tata, welo, bisawelo, ruman y omo stima



Roberto Feliciano Kock

Mihor conoci como "Betto"
*09-06-1942 - †10-05-2016

Na nomber di su
Mama: †Brigida Kock-Kock
Tata: †Wenceslao Kock
Esposa: Estella Susana Tejada
Mama di su yiunan: Maria Henriquez
Imelda Schoop
Yiunan: Eddie Kock y yiunan
†Ilk Maria Kock y yiunan
Randy Kock y esposa Zhong Tincai y yiunan
Michell Kock
Eugene Britten
Nieto y Nietanan, Bisanieta y Bisanietonan na Aruba y Hulanda

Rumannan: †Marco y esposa Ninita Kock-Bermudez y yiunan
Vda. Aura Heronimo y Antonio Vrolijk
Edna Kock y yiunan
Pedro y esposa Mariana Kock-Alberts y yiunan
Imelda y esposo Oslin Quijada y yiu
Vera Kock y esposo Denis Oduber y yiunan
Lucia y esposo Viviano Krosendijk y yiu
Evelina y yiunan
Yolanda y esposo Reynold Arends y yiunan

Amiga y ayudante Maria Quandt y compañeronan di San Pedro Paviljoen, ex compañero nan di cas "OASIS, Señora Nancy di cas OASIS, Ana y Flor.

Famianan: Kock, Wever, Britten, Henriquez, Schoop, Bermudez, Heronimo, Vrolijk, Alberts, Quijada, Oduber, Krozendijk, Rojas, Arends, Becker, Bremo, v/d Biezen, Ras, Quandus, Rasmijn, Koolman, Donati, Thiel, Boekhoudt, Loepstop, Solagnier, Maduro, Franken, Lampe, Werleman, Croes, Arbona, Jansen, Steigenberger, Eman, Hernandez, Illes, Holguin, Delgado, Donata, Donato, Rivas, Perez, Dirks, Gomez, Zhong., Lacle, de Cuba.

Ta invita demas famianan, amigonan, bisañanan, y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 14 di mei 2016 pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home. E resto nan mortal lo ta reposando na Aurora Funeral Home desde 9or di mainta y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè.
Salmo 23 :1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di mi casa, tata, welo, ruman, omo y primo :



Gabriel Arcangel Thomas

"Ga" "Angel" Gachi"
24 Maart 1959 - 9 Mei 2016

Señora stima: Marcia Kelly

Yiunan: Angelo & Kimberly Thomas-d'Aguiar
Jonathan Thomas

Nietonan: Al-Jay d'Aguiar
Khiarra Thomas
Kyon Thomas

Rumannan: Rosa & Jossy Maduro-Thomas y famia
Ruben & Henny Thomas-Ditzel y famia na Hulanda
Astrid Thomas & Ito Ibarra y famia

Tanta & Omonan: Maria Semeleer-Thomas y famia na Bonaire
Robby Jansen y famia
Doy Jansen y famia
Idilio Jansen y famia

Swa & Cuña mescos ruman: Hubert & Catharina Kelly-Albertsz y famia
Ruben & Marijke Kelly-Kruyswijk y famia na Hulanda
Wilfred Kelly & Diana Ras y famia
Brenda & Theo Panneflek-Kelly y famia
Efrain Kelly y famia
Melva y Elgio Ras-Kelly y famia
Miriam Kelly & Rudy Ustacia y famia
Oscar & Ana Maria Kelly-de l'Isle y famia
Oslin Kelly & yiunan

Suegro & Suegra: Benny & Lourdes d'Aguiar-Willems y famia

Amigo mescos ruman: Melvin Tromp
Anthony Thode
Gerald Tromp

Ihanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, sobre-sobrino y sobrinanan y demas famianan na Bonaire, Sint Maarten, Hulanda, Brazil,

Coleganan di F.M.A.A. y Elliotti's Ristorante, ex-coleganan di Aruba Caribbean Hotel, La Cabana Casino & Restaurant, Tamarijn Hotel, amigonan di Mustang y compañeronan di Survival Softball Team.

Tur bisiña, amigonan y conocirnan cu ta mucho hopi pa menciona.

Famianan: Thomas, Kelly, d'Aguiar, Jansen, Maduro, Ditzel, Ibarra, Martillia, Wernet, Arrow, Thode, Albertsz, Kruyswijk, Ras, Panneflek, Dania, Kock, Ustacia, de l'Isle, Winterdaal, Willems, Tromp, Vrolijk, Semeleer, Dirksz, Quandt, Varlack, Cruz, Richard, Hironimo, Rodriquez-Rosa, Erasmus, Mahtani.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun famia of persona, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Ta deseo di famia pa bisti na colornan alegre mescos cu "GA" a biba.

Condolencia lo tuma lugar diabierna 13 mei 2016 na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or di anochi.
Acto di entierro lo tuma lugar diasabra 14 mei 2016 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or di atardi.

Na e momentonan aki nos no no ta ricibi condolencia na cas.

Rotaract Club of Aruba kier a invita un y tur

Pa su seminario "You Inc - Excel Professionally and Beyond"



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega
E ta hiba mi serca di awanan keto pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

Cu inmenso y tristeza na nos curason,
pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecemiento inespera di:



Maximo Tromp
Mihor conoci como "Max"
*18-11-1929 - †11-05-2016

Na nomber di su
Casa: †sra. Valentina Tromp-Ruiz
Yiunan: sra. Maria "Rietje" y Hilario "Archi" Maduro-Tromp
Sr. Maximo Junior Tromp (Hulanda)
Sr. Nelson y Maria Tromp-Bentacur

Nietanan: Amarelle Maduro (Hulanda)
Shamilah Tromp (Hulanda)
Arienne Maduro y Gerald Dirksz

Nietonan: Jovan Maduro y Monique Peters (Hulanda)
Marc Tromp y Anja de Jong (Hulanda)
Christopher Tromp

Su uniko bisanieto: Geriön A.J. Dirksz

Rumanan: Sra.Vda Adelbertha Tromp-Tromp y famia
Sr. Lucas y Mary Tromp-Thiel y famia
Sr. Matheo y Theresita Tromp-Ruiz y famia
Sra. Filomena Tromp y famia
Sra. Marianita y Juancito Giel-Tromp y famia

Swa y Cuñanan: sr. Teofilo y Maria Ruiz-Terran y famia
Sr. Silvano y Editha Ruiz-Figaroa y famia
Sr. Lorenzo y Truda Ruiz-Croes
Sra. Vda. Diana Danje-Ruiz y famia

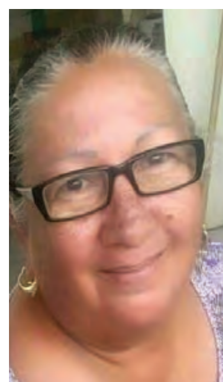
Sobrina y sobrinonan, Prima y Primonan, Ihanan, Comer y Compernan, Bisiña y conocirnan, compañeronan y cuidadornan di Cas di Machi y demas famia: Tromp, Maduro, Betancur, Geerman, Danje, Terran, Figaroa, Croes, Thiel, Giel, Dirksz, Peters, de Jong.

Ta invita demas famianan, amigonan, bisañanan, y conocirnan pa asisti na acto di despedida y cremashon cual lo tuma lugar dialuna 16 di mei 2016 pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home. E resto nan mortal lo ta reposando na Aurora Funeral Home desde 9'or di mainta.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.



Esmeralda Wernet
Cariñosamente jama "Esmie"
*22-10-1957 - †04-05-2016

Na nomber di su :

Yiunan : Danny Wernet
Xiomara Wernet
Janine Wernet
Ana-Milka Martinez

Rumanan : Corina y Vicente y yiunan
Grecia y yiunan
Carmen y Luis Carlos y yiunan
†Glenda Wernet y yiunan
Clemente Buchi Wernet
Rudy y Violeta y yiunan

Nieto y nietanan: Jea-Phill Maduro
Anfernee Flanders
Eugenie Wernet
Angernee Flanders
Toninisha Wernet
Joshua Wernet

Primo y primanan
Sobrino y sobrinanan
Swa y cuñanan
Bisiñanan y conocirnan
Ex coleganan di Valero Boulevard
Demas Famia : Wernet, Willems, Maduro, Martinez, Lo-A-Njoe, Roos, Flanders, Quandt, Tromp, Martis, Rikkengaa, Raghoenathsingh.

Acto di despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 16 di mei 2016 di 2'or pa 4'or . Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia of conocirnan.

Despues di cremacion nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

ROTARACt Club of Aruba ta organisando pa di dos aña e seminario "You Inc. - Excel Professionally and Beyond".
E topico e aña aki ta: "How to break outside of your comfort zone" y asina kibra limitacion personal cu ta stroba pa bo por yega bo meta nan den bo bida profesional of personal.

E orador invita e aña aki ta sra. Whitney Johnson; Harvard Influencer, co-fundador di "Rose Park Investors" cu t'e conocido "Disruptive Innovation Fund" y autor di "Disrupt Yourself™: Putting the Power of Disruptive Innovation to Work" (2015) y "Dare, Dream Do" (2012). Reconoci na aña 2015 como un di e 'Management thinkers' mas influencial di mundo, sra. Whitney Johnson lo elobora riba inovacion personal "Personal Disruption" durante e seminario interactivo e aña aki y lo duna tips practico con abo por "break the box".

Hunto cu nos oradornan local, Whitney Johnson lo enfoca riba e uso di calidad personal y ambicion pa sobresali y ta inovativo den e multitud y mercado laboral competitivo di awendia.
You Inc. e aña aki lo ta dia 11 di juni na Alhambra Ballroom.
Registracion lo start 8:30 AM y e seminario lo ta di 9:00 AM pa 1:30 PM. Tickets general ya ta obtenible y studiantenan mester bin cu identificacion valido pa haya un discuento.

MasterCard Sees Continued Momentum in U.S. EMV Adoption

PURCHASE, N.Y. – Americans are quickly embracing EMV chip cards, just six months after the latest milestone in the migration timeline. While consumers increasingly dip their cards to pay in-store, progress has been made by both card issuers and merchants.

Today, MasterCard provided an update on how its cardholders, partners and customers are adopting the safer, more secure EMV chip technology:
More than two-thirds – 67 percent – of U.S.-issued MasterCard-branded consumer credit cards now feature chips.
This represents a 51 percent increase in the number of consumer credit cards with chips in market since the October 1, 2015 liability shift.
Consumers can use their chip cards in more places, as 1.2 million U.S. merchant locations – an increase of 121 percent – have turned on their terminals and are accepting chip card payments.
In addition to national retail chains, approximately one million local and regional merchant locations are accepting chip cards.

"Chip technology is an essential upgrade to better protect consumers and businesses," said Catherine Murchie, senior vice president of North American Enterprise Security Solutions for MasterCard. "Other countries that have already adopted chips have seen significant reductions in counterfeit card fraud over time – as much as 60, 70 or even 80 percent. The U.S. industry continues to work together on EMV to generate similar results."

MasterCard introduced its EMV and future of payments roadmap more than four years ago. Since then, the company has worked with merchants, financial institutions, acquirers, processors, terminal manufacturers and other industry players to prepare for these technology enhancements.

In 2015, the Payments Security Task Force projected that 98 percent of cards issued in the U.S. would feature chip technology by the end of 2017. This would top adoption rates by regions and countries that began implementing chip technology decades ago. Merchant EMV terminals adoption continues on track as projected in other Payment Security Task Force studies.

About MasterCard
MasterCard (NYSE: MA), www.mastercard.com, is a technology company in the global payments industry. We operate the world's fastest payments processing network, connecting consumers, financial institutions, merchants, governments and businesses in more than 210 countries and territories. MasterCard products and solutions make everyday commerce activities – such as shopping, traveling, running a business and managing finances – easier, more secure and more efficient for everyone. Follow us on Twitter @MasterCardNews, join the discussion on the Beyond the Transaction Blog and subscribe for the latest news on the Engagement Bureau.

Departamento di Recurso Humano ta cera diamars 17 di mei 2016

DEPARTAMENTO di Recurso Humano, DRH, lo ta cera pa publico diamars venidero, dia 17 di mei parti mainta. Esaki en conexion cu trabounan andando internamente.

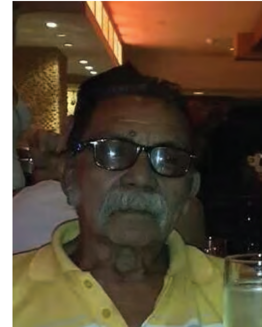
DRH lo habri bek merdia na su orario normal, cual ta 1:00pm.
Maneho di DRH ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Den nomber di nos famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos tata, abuelo, bisabuelo, ruman, omo stima :



Johannes Angela

Un danki especial na e famia complete, na Aruba, Venezuela, Hulanda, amigonan, bisiñanan y conocirnan. Na Pastor Jan, un danki di curazon pa tur cos.Na Max Hassel pa por a acompaña nos cu su canticanan durante entiero. Tur esnan cu a manda mensage di condolencia, krans/flor of contact nos den cualkier otro forma. Na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio. Danki di curazon boso sosten pa nos famia.

Alavez nos kier a invita Bo(so) tur pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz :
Diadomingo 15 di mei 2016 pa 6:30 pm atardi
Diamars 17 di mei 2016 pa 7'or di anochi
Diahuebs 19 di mei 2016 pa 7'or di anochi.
Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas sabana Grandi # 10.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Hunta di Comisario, Gerencia y Personal di

Air Navigation Services Aruba N.V.

ta expresa palabranan di profundo condolencia na famia di señor

Maximo Tromp

Tata di nos colega Nelson Tromp

Cu sr. Maximo Tromp sosega na paz



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon
nos kier anuncia fayecimento di:



Thomas Werleman

Mihor conoci como “Tommy” of “Tom Poes”
*21-12-1954 - †10-05-2016

Na nomber di su :
Esposa : Tieneke Werleman-Middendorp

Yiunan : Cederik (Glen) & Sharin Werleman
Nathaly Werleman
Jonathan Werleman & Nathalie
Ronald Werleman & Naomi
Nieto(a)nan : Jennifer , Jessica, Glenn Junior,
Glennon, Giovanni, Noa, Xavier,
Yonathan, Shadee, Zinzi-Kay,
Zuenska, Jayden, Tristan
Rumannan : Juan & Nea Werleman
Dora & Chito Wouters
Kobi & Rinda Werleman
Chito Werleman
Glenda Werleman
Richard Werleman
Liz Werleman
Sobrino(a)nan : Sandra Vicky & Sherrel
Frenk Nell & Ronnie
Remi & Dorilis
Sheila, Omar & Sharlene
Juancho & Jadira
Arelys & Mariela
Billy & Patchely
Sobrina mas stima : Sheila Werleman
Sobrino mas stima : Remi Werleman
Swa & cuñanan : Mario & Haydee Middendorp y famia
Anneke & Runi y famia
Maria & Elgin Kock y famia
Appi & Hillie Middendorp y famia
Jelly & Joseph Klunder y famia
Carolina Middendorp y famia
Joke Carr Middendorp y famia
Tanta y Omonan y Primo- y Pimanan

Tanta di respet : Mathilda Fransiscus

Demas famia : Werleman, Middendorp, Schaap, Luysterburg, Maduro, Wouters, Wintedaal, Geerman, Dirksz, Tromp, kock, Croes, Lacle, Hoeksma, Rafini, Franken, Frank, Ras, Martinus, Bult, Hoekstra, Constancia, Helder , Fransiscus.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 14 di mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar na Misa Sagrado Curazon na Savaneta dialuna 16 di mei 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo Sali pa Santana Catolico na Savaneta
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia of conocir.
Nos disculpa pero despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Club Kibrahacha ta presenta su proyecto di arte di mosaic

CLUB Kibrahacha 60+ ta gradici CEDE Aruba y Oranje Fonds cu a organisa Aruba Doet na maart, unda Kibrahacha a haya e oportunidad pa participa cu un ayudo financiero di Oranje Fonds.

Club Kibrahacha a participa cu un workshop di e arte mosaic pa nos miembronan bou guia di Enrita Werleman, p'asina introduci e arte aki bou nos miembronan.
Tur e miembronan cu a participa na e workshop a traha un paharito. Un total di 40 paharito a wordo traha dor di nos miembronan cu ayudo di boluntario di Kamer van Koophandel, boluntario di Ate Mosa Atelier, y e boluntarionan di club Kibrahacha bou guia di Enrita Werleman.
Tur a paharitonan a wordo poni riba un playwood grandi, y nos a sigui traha rib'e proyecto aki despues di Aruba Doet.
Awe Kibrahacha ta hopi orguyoso di por presenta e proyecto completo aki di mosaic cu a wordo traha dor di nos miembronan y boluntarionan.
Un gradicimento ta bay na un y tur cu a duna un man pa realisa e proyecto bunita aki.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier
anuncia fayecimento di:



Veronica Boekhoudt-Briesen

*30-07-1916 - †13-05-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

“Never a burden that He does not carry
Never a sorrow that He does not share
Whether the days may be sunny or dreary
Jesus is always there”

With deep sorrow we announce the passing away of



Carrol Alleyne Connor

Better known as: “Zachtjes” or “Connor”
Sunrise: 03-07-1949
Sunset: 13-05-2016

Date and place of funeral will be announced later

Resultado di Fiesta Bailabel dedica na nos Mamanan tabata un exito total

COMISION Cas Parokial Santa Filomena ta mira atras riba un fiesta sumamente exitoso dedica na nos mamanan, cu e meta pa recauda fondo pa reconstruccion di e edificio Centro San Hose cu lo bay carga e nomber Cas Parokial Santa Filomena.

Tabata diasabra ultimo, esta dia 7 di mei den Renaissance Convention Center, cu a tuma lugar e grandioso fiesta bailabel acompaña pa Robert Jeandor y su Solo Banda Show hunto cu Metropolis Disco. Pa 12:00, e mamanan a ricibi e grato sorpresa di a wordo deleita pa Toni Trinidad for di Boneiro y e conocido Francis Jacobs.

Comision Cas Parokial Santa Filomena pa medio di e comunicado aki kier a gradici Pastoor Toti Fuentebella cu a kere den e proyecto, na Sharine Geerman, cu a yuda Comision den tur forma pa organisa e evenemento, na tur nos artistanan cu a anima e anochi, na Taxi Dancers di scol di Pachanga, George Winterdaal y boluntarionan cu a yuda durante e evenemento.

Na tur medianan di prensa pa nan cooperacion ricibi promoviendo e fiesta bailabel aki.

Un inmenso gratitud na cada comerciante y e pueblo di Aruba en general cu a sostene den forma di donacion y compra di ticket.

E suma recauda pa e evenemento aki ta nada menos cu 60.683,00 florin.

Nos ta gradici Papa Dios pa Su bondad y forsa cu El a duna nos pa logra e meta p'e prome fase di Cas Parokial Santa Filomena.

A lansa un estudio riba e tereno di regulacion di actividadnan Empresarial den paisnan OCT di Caribe



E programa COSME, patrocina cu fondonan di Union Europeo, via di su di dies edicion di EDF, kier aporta na e crecemento di e posicion competitivo di paisnan OCT den Caribe en general y specialmente e companianan mediano y chikito en general.

Un di e proyectonan cu ta parti di e estudio aki ta e investigacion teni rib'e tereno di regulacion di actividadnan empresarial den tur paisnan di OCT den Caribe.

E estudio aki ta wordo haci a base di e metodologia uza pa Banco Mundial pa studia e facilidad pa haci negoshi.

E programa COSME su investigacion y su meta ta pa pone luz rib'e areanan fuerte y debil rib'e tereno di regulacion empresarial.

E facilidad pa habri un negoshi, registracion di propiedad, importacion di producto, pagamento di impuesto y e cumplimento cu leynan laboral ta e areanan cu ta wordo investiga.

Esaki ta e areanan importante pa e estudio aki. Lo midi e tempo, e cantidad di pasonan cu mester tuma pa completa cada actividad menciona anteriormente y tambe e costo y transparencia envolvi.

E estudio aki a wordo lansa na e Isla di Sint Maarten, cu contribucion y intercambio di ideanan entre e Minister di Economia, Trafico y Telecommunicacion di Sint Maarten sra. I. Arrindell y e conseheronan sr. Huib Poot y sra. Tamira La Cruz.

E estudio aki tambe lo tuma lugar na Aruba, Bonaire, Curacao, Saba, St. Eustatius, St. Barth's, British Virgin Islands, Turks & Caicos, the Cayman Islands, Anguilla y Montserrat.

E estudio aki lo termina den e di dos mitar di aña 2016 y lo comparti e resultadonan aki cu tur paisnan cu a participa.

E programa COSME patrocina pa Union Europeo a wordo diseña pa fortalece e posicion competitivo di empresanan mediano y chikito den tur e 12 paisnan cu ta paisnan miembro di OCT.

Personanan cu ta interesa pa sa mas di COSME por bishita e pagina web www.cosmeprogramme.

Mamanan a celebra na La Cabana Beach Resort & Casino



























E encuentro tradicional di aprecio na honor di Dia di Mama a conta cu musica, flor, bolo, champaña y un buffet di pasapalo, na La Cabana Beach Resort & Casino.
Tur e mamanan cu a bin hunto den e sala di conferencia a wordo malcria di berdad, specialmente e recien eligi La Cabana Mama di Aña, Norma Lake, di Departamento di Accounting, kende a ricibi un bouquet grandi di flor y un estadia di fin di siman na Holiday Inn.
E fiesta tambe a conta cu un rifa dibertido pa mas di 50 premio balioso y certificado di regalo practico pa haci compras di comestibles of gasolin, ademas di vouchernan di cena y desayuno y tratamentonan di spa.
Gerente General Joe Najjar tabata presente pa honra e mamanan n'e resort, kendenan ta cuida nan famia y e huespednan di e resort cu e mesun pasion y dedicacion.
El a gradici nan pa nan labor di amor incansable y a gradici nan salud y felicidad den e aña benidero.
Aki por mira algun momento di e encuentro tan disfruta.